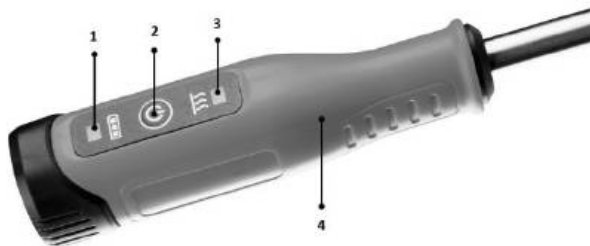


NEO TOOLS





A



B



C

PL Instrukcja oryginalna (obsługi)	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	4
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	6
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	8
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	10
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	11
UA ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	13
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	15
SK PREKLAD (POUŽIVATELSKEJ) PRÍRUČKY	17
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	18
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	20
LV TULKĻOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	21
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	23
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	25
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	27
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)	28
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	30
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	32
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	33
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	35
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	37

PL
Instrukcja oryginalna (obsługi)
Lutownica bezprzewodowa 19-250

UWAGA!

Należy przeczytać dokładnie i zapoznać się z instrukcją. Instrukcję należy zachować do przyszłego użytku.

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć wypadków.

Dla własnego bezpieczeństwa prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją. W pełni zrozumieć, jak korzystać z produktu, aby zapobiec wypadkom spowodowanym niewłaściwym użytkowaniem.

UWAGA!

Podczas użytkowania temperatura końcówki lutownicy wynosi od 100°C do 480°C. Biorąc pod uwagę, że może to spowodować oparzenia lub pożar, należy ściśle przestrzegać następujących warunków:

- Nie używaj urządzenia w pobliżu gazu, papieru lub innych łatwopalnych przedmiotów.
- Podczas wymiany materiału grzewczego model musi być taki sam. Zainstaluj przewód grzejny zgodnie z odwrotnym procesem podczas demontażu.
- Podczas wymiany części wyłącz zasilanie i schłódź do normalnej temperatury.

Wtyczne bezpieczeństwa dla lutownicy bezprzewodowej:

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci aby nie bawiły się sprzętem.

- Należy chronić lutownicę przed działaniem wody i wilgoci.
- Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować narzędzie, usunięcie ewentualnych uszkodzeń zlecic uprawnionym do tego osobom.
- Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- Nie dotykać gorącego grotu, stosować rękawice ochronne.
- Nie przenosić narzędzia trzymając za grot lutownicy.
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć zasilanie i poczekać aby ostygła, gorący grot może spowodować uszkodzenia innych przedmiotów.
- Lutownicę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy zachować ostrożność podczas użytkowania lutownicy w miejscach, w których znajdują się materiały łatwo palne.
- Nie pozostawiać włączonego sprzętu bez nadzoru
- W przypadku oparzenia lub kontaktu ze skórą schłódź to miejsce natychmiast pod strumieniem zimnej wody.
- Nie rozkręcać lutownicy. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Zabrania się użytkowania lutownicy z uszkodzonym lub zużytym (wypalonym) grotom – grozi to rozpryskiem roztopionego spoiwa.
- Nie uruchamiać lutownicy z odkręconym grotom.
- Nie pozostawiać włączonej do zasilania lutownicy w momencie gdy jej nie używamy
- Lutownica powinna być używana zgodnie z instrukcją
- Jeżeli narzędzie nie jest używane, musi być umieszczone na swojej podstawie

OSTRZEŻENIE !

- Nie należy stosować połączeń lutowniczych elementów lub materiałów, które będą narażone na działanie temperatury powyżej 130°C.
- Metodą lutowania nie mogą być również wykonane łączenia elementów służących do podnoszenia ładunków.
- Nie wolno lutować instalacji elektrycznych będących pod napięciem lub obwodów wymagających ochrony ESD

UWAGA !

Wszystkie przeglądy i naprawy przeprowadzać po uprzednim odłączeniu lutownicy od sieci elektrycznej. Przeglądy i naprawy należy przeprowadzić w serwisie dostawcy lub w serwisie homologowanym przez dostawcę.

UWAGA !

Zaleca się wykonanie kilku prób lutowania na zbędnych kawałkach materiału lutowanego. Umiejętność posługiwania się lutownicą zdobywa się w miarę praktyki.

- Nie modyfikuj lutownicy w żaden sposób. Wszelkie modyfikacje mogą spowodować zaprzestanie działań zabezpieczeń lub zmianę działania urządzenia, co skutkować może pożarem lub zniszczeniem urządzenia.
- Zawsze przed użyciem, skontroluj czy urządzenie oraz instalacja nie są uszkodzone. Uszkodzone elementy układu mogą spowodować wadliwe działanie i zagrożenie pożarowe. Uszkodzone elementy oddaj do naprawy do autoryzowanego serwisu.

Opis użytych piktogramów



1. Chronić przed dziećmi
2. Nie wyłuczaj do kosza
3. Przeczytaj instrukcję
4. Gorąca powierzchnia
5. Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE

Opis stron graficznych

Rys. A

1. Sygnalizacja ładowania oraz stanu naładowania
2. Włącznik
3. Sygnalizacja nagrzewania
4. Rękojeść

Rys. B

6. Dioda oświetlająca obszar roboczy
7. Grzałka
8. Grot

Rys. C

5. Port ładowania USB

Ustawienia:

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW

- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- **Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.**
- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. *Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:*
- ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
- jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfłą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
- jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.

Ładowanie akumulatora

- Po podłączeniu do ładowania (**Rys. A-1**) zapala się górna lampka w kolorze czerwonym. Zakończenie ładowania akumulatora jest sygnalizowane zapaleniem się lampki w kolorze zielonym.

Załączenie lutowicy

- Krótkie naciśnięcie włącznika (**Rys. A-2**) powoduje włączenie lutownicy sygnalizowane zapaleniem diody górnej w kolorze zielonym (może to oznaczać gotowość do pracy lub stan naładowania akumulatora?). Jeśli nie jest podejmowana żadna dodatkowa akcja po 3 sekundach następuje wyłączenie diody.

- Naciśnięcie włącznika (**Rys.A-2**) dłużej niż 1 sek. uruchamia lutowanicę, zapala się lampka górna w kolorze zielonym oraz dolna w kolorze czerwonym, włącza się również dioda oświetlająca obszar roboczy. Naciśnięcie włącznika dłużej niż 1 sek. Gdy urządzenie pracuje wyłącza lutowanicę oraz oświetlenie.



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

Przygotowanie do lutowania

- Wysprzątać stanowisko pracy
- Założyć przed pracą okulary i maskę
- Załączyć lutowanicę
- Po nagrzananiu oczyścić grot lutowany oraz element lutowany
- Przygotować spoiwo lutownicze

Załączenie oświetlenia obszaru roboczego

- Załączenie oświetlenia obszaru roboczego LED (**Rys. B-6**) następuje po załączeniu lutownicy.

Konserwacja lutownicy

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe działanie stacji lutowniczej, należy zwrócić uwagę na następującą sugestję:

Jeśli lutownica nie działa prawidłowo z powodu niektórych czynników, skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania wsparcia.

Czyszczenie kolby (Rys.B -7,8)

- Uchwyty kolby lub obudowę można czyścić szmatką zanurzoną w niewielkiej ilości płynu z detergentem.
- Nigdy nie zanurzaj stacji w płynie ani nie pozwól, aby jakikolwiek płyn dostał się do wnętrza obudowy.
- Nie używaj żadnych rozpuszczalników do czyszczenia obudowy.

Uwaga! Podczas korzystania z nowego grotu lutownicy, najlepiej jest wyjąć grot i codziennie czyścić grot z pozostałości lutowania!

Konserwacja końcówek lutowniczych (Rys.B-8)

Grot lutownicze są wykonane ze stopów. Przy prawidłowym użytkowaniu będą miały dłuższą żywotność.

- Pamiętaj, aby dodać odpowiednią cynę do powierzchni przyklejającej końcówki lutownicy przed wyłączeniem i wycierać ją tylko przed lutowaniem.
- Podczas pracy lutowanicą nie pocieraj połączeń lutowniczych ze zbyt dużym naciskiem na końcówki lutownicy. Proces ten nie zmienia przewodności cieplnej, a uszkodzi końcówki.
- Nigdy nie używaj szorstkich materiałów lub ostrego noża do czyszczenia grotów lutownicy.
- Jeśli powierzchnia została utleniona i nie przywiera do cyny, w razie potrzeby można ją ostrożnie przetrzeć szmatką szmerglową ze złotej stali o oczkach 600-800 i wyczyścić propanolem lub równoważnym roztworem.
- Nie należy używać topnika zawierającego chlor lub nadmiar kwasu, należy używać wyłącznie żywic syntetycznej lub topnika z żywicy aktywowanej

Uwaga! co najmniej raz w tygodniu wyjmij końcówki lutownicy, aby oczyścić i usunąć pozostałości lutowania w tulei.

Tabela dane znamionowe

Stacja lutownicza

Lutownica bezprzewodowa 19-250	
Parametr	Wartość
Napięcie znamionowe	4 V DC
Rodzaj akumulatora	Li-Ion 2500mAh
Czas nagrzewania	~60s
Czas pracy urządzenia	~45min
Czas ładowania akumulatora	~3h
Zakres temperatury	400°C~480°C
Klasa ochronności	III
Masa	0,08 kg
Rok produkcji	2022
19-250 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OSTRZEŻENIE! Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które wynikają z takiego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Bez nadzoru dzieci nie mogą czyścić sprzętu i wykonywać prac konserwacyjnych na poziomie użytkownika.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Lutownica bezprzewodowa

Model: 19-250

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-11-04

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
Cordless soldering iron 19-250

NOTE!

Read the instructions carefully and familiarise yourself with them. Keep the instructions for future use.

Follow the instructions to avoid accidents.

For your own safety, please read the instructions carefully. Fully understand how to use the product to prevent accidents caused by misuse.

NOTE!

- During use, the temperature of the soldering iron tip ranges from 100°C to 480°C. Considering that this may cause burns or fire, the following conditions must be strictly observed:
- Do not use the device near gas, paper or other flammable objects.
- When replacing the heating material, the model must be the same. Install the heating cable according to the reverse process when dismantling.
- When replacing parts, switch off the power supply and cool to normal temperature.

Safety guidelines for the cordless soldering iron:

SAFETY OF USE.

This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

- Protect the soldering iron from water and moisture.
- Inspect the tool before starting work, have any damage repaired by authorised persons.
- The supply voltage must comply with the data on the nameplate.
- Do not touch the hot tip, use protective gloves.
- Do not carry the tool by holding the soldering iron tip.
- When you have finished working, switch off the power and wait for it to cool down, a hot blade can cause damage to other objects.
- Keep the soldering iron out of the reach of children.
- Care should be taken when using the soldering iron in areas where flammable materials are present.
- Do not leave equipment switched on unattended
- In the event of a burn or skin contact, cool the area immediately under a jet of cold water.
- Do not unscrew the soldering iron. There is a danger of burns.
- It is forbidden to use a soldering iron with a damaged or worn (burnt-out) tip - there is a risk of splashing molten solder.
- Do not operate the soldering iron with the tip unscrewed.
- Do not leave the soldering iron switched on when not in use
- The soldering iron should be used in accordance with the instructions
- When not in use, the tool must be placed on its stand

WARNING !

- Do not use solder joints on components or materials that will be exposed to temperatures above 130°C.
- Soldering may also not be used to join components for lifting loads.
- Do not solder live electrical installations or circuits requiring ESD protection

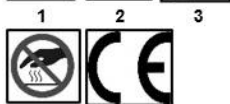
NOTE !

Carry out all inspections and repairs after disconnecting the soldering iron from the mains. Inspections and repairs must be carried out at the supplier's service centre or at a service centre approved by the supplier.

NOTE !

- It is advisable to make several soldering attempts on redundant pieces of solder material. Skill with the soldering iron is acquired with practice.
- Do not modify the soldering iron in any way. Any modification may cause the safety features to cease to function or change the operation of the device, resulting in fire or damage to the device.
- Always check the appliance and the installation for damage before use. Damaged system components may cause malfunctions and fire hazards. Have damaged components repaired by an authorised service centre.

Description of the pictograms used



1. Protect from children
2. Don't throw in the bin
3. Read the instructions
4. Hot surface

5. The product meets the requirements of EU directives

Description of the graphic pages

Fig. A

1. Indication of charging and charging status
2. Switch
3. Pre-heating indication
4. Handle

Fig. B

6. LED lighting of the working area
7. Heater
8. Grot

Fig.C

5. USB charging port

Settings:

PROPER BATTERY HANDLING AND OPERATION

- The battery charging process should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- **Only charge the batteries with the charger recommended by the manufacturer. The use of a charger designed to charge a different type of battery poses a risk of fire.**
- Fluid leakage from the battery may occur in extreme conditions. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns. *If a leak is detected, proceed as follows:*
- Carefully wipe off the liquid with a piece of cloth. Avoid contact of the liquid with the skin or eyes.
- If the liquid comes into contact with the skin, the relevant area on the body should be washed immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
- Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.

Charging the battery

- When the battery is connected for charging (**Fig. A-1**), the top red lamp lights up. The completion of battery charging is indicated by the green lamp lighting up.

Switching on the soldering iron

- A short press on the switch (**Fig.A-2**) causes the soldering iron to be switched on, signalled by the top diode lighting up in green (perhaps indicating readiness for work or battery charge status?) If no further action is taken, the diode switches off after 3 seconds.
- Pressing the switch (**Fig.A-2**) for longer than 1 sec. starts the soldering iron, the upper lamp lights up in green and the lower lamp lights up in red, also the working area lighting diode is switched on. Pressing the switch for longer than 1 sec. When the device is in operation, it switches off the soldering iron and the lighting.

Preparation for soldering

- Clean the workplace
- Wear goggles and a mask before work
- Include solder
- After heating, clean the soldering iron tip and the component to be soldered
- Prepare solder

Activation of work area lighting

- The LED work area lighting (**Fig. B-6**) is switched on when the soldering iron is switched on.

Maintenance of the soldering iron

To ensure safe and correct operation of the soldering station, please note the following suggestion:

If the soldering iron is not working properly due to certain factors, contact the service centre for support.

Cleaning the flask (Fig.B -7,8)

- The flask handle or housing can be cleaned with a cloth dipped in a small amount of liquid detergent.
- Never immerse the station in liquid or allow any liquid to enter the enclosure.
- Do not use any solvents to clean the case.

Note: When using a new soldering iron tip, it is best to remove the tip and clean the tip of any soldering residue every day!

Maintenance of soldering tips (Fig.B-8)

- The soldering tips are made of alloys. When used correctly, they will have a longer service life.

- Remember to add suitable tin to the sticking surface of the soldering iron tip before switching it off and only wipe it off before soldering.
- When working with a soldering iron, do not rub the solder joints with too much pressure on the soldering iron tips. This process will not change the thermal conductivity and will damage the tips.
- Never use rough materials or a sharp knife to clean soldering iron tips.
- If the surface has been oxidised and is not adhering to the tin, it can be carefully wiped with a 600-800 mesh gold emery cloth and cleaned with propanol or an equivalent solution if necessary.
- Do not use flux containing chlorine or excess acid, use only synthetic resin or activated resin flux

Caution : at least once a week, remove the soldering iron tips to clean and remove solder residues in the bushing.

Table of ratings

Soldering station

Cordless soldering iron 19-250	
Parameter	Value
Rated voltage	4 V DC
Battery type	Li-Ion 2500mAh
Warm-up time	~60s
Operating time	~45min
Battery charging time	~3h
Temperature range	400°C~480°C
Protection class	III
Mass	0.08 kg
Year of production	2022
19-250 indicates both the type and the designation of the machine	

WARNING! This equipment may be used by children 8 years of age and older and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or persons without experience or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the equipment and understand the hazards that result from such use. Children must not play with the equipment. Without supervision, children must not clean the equipment or perform user-level maintenance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless soldering iron
Model: 19-250

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-11-04

DE

ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

Kabelloser LötKolben 19-250

HINWEIS!

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihr vertraut. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf. Befolgen Sie die Anweisungen, um Unfälle zu vermeiden.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Verwendung des Produkts vertraut, um Unfälle durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.

HINWEIS!

- Während der Benutzung liegt die Temperatur der LötKolbenspitze zwischen 100°C und 480°C. In Anbetracht der Tatsache, dass dies zu Verbrennungen oder Bränden führen kann, müssen die folgenden Bedingungen strikt eingehalten werden:
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas, Papier oder anderen brennbaren Gegenständen.
- Beim Auswechseln des Heizmaterials muss es sich um das gleiche Modell handeln. Installieren Sie das Heizkabel in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Demontage.
- Schalten Sie beim Auswechseln von Teilen die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät auf Normaltemperatur abkühlen.

Sicherheitsrichtlinien für den kabellosen LötKolben:

SICHERHEIT DER NUTZUNG.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen zur Benutzung. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Schützen Sie den LötKolben vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor Beginn der Arbeit und lassen Sie eventuelle Schäden von autorisierten Personen reparieren.
- Die Versorgungsspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Berühren Sie nicht die heiße Spitze, sondern tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Halten Sie das Werkzeug nicht an der LötKolbenspitze.
- Schalten Sie nach Beendigung der Arbeit das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist, denn ein heißes Messer kann andere Gegenstände beschädigen.
- Bewahren Sie den LötKolben außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den LötKolben in Bereichen verwenden, in denen brennbare Materialien vorhanden sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet
- Im Falle einer Verbrennung oder eines Hautkontakts kühlen Sie die Stelle sofort unter einem kalten Wasserstrahl.
- Schrauben Sie den LötKolben nicht ab. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- Es ist verboten, einen LötKolben mit einer beschädigten oder abgenutzten (durchgebrannten) Spitze zu verwenden - es besteht die Gefahr, dass geschmolzenes Lot verspritzt wird.
- Betreiben Sie den LötKolben nicht mit abgeschraubter Spitze.
- Lassen Sie den LötKolben nicht eingeschaltet, wenn er nicht benutzt wird.
- Der LötKolben sollte entsprechend der Anleitung verwendet werden
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es auf seinem Ständer abgestellt werden

WARNUNG!

- Verwenden Sie keine Lötstellen an Bauteilen oder Materialien, die Temperaturen über 130°C ausgesetzt sind.

- Das Lötén darf auch nicht zum Verbinden von Bauteilen zum Heben von Lasten verwendet werden.
- Lóten Sie keine stromfóhrenden elektrischen Anlagen oder Stromkreise, die einen ESD-Schutz erfordern.

ANMERKUNG!

Fóhren Sie alle Inspektionen und Reparaturen durch, nachdem Sie den Lótkolben vom Netz getrennt haben. Inspektionen und Reparaturen müssen in der Servicestelle des Lieferanten oder in einer vom Lieferanten zugelassenen Servicestelle durchgeführt werden.

ANMERKUNG!

- Es ist ratsam, mehrere Lótversuche an úberflüssigen Teilen des Lótmaterials zu unternehmen. Die Geschicklichkeit im Umgang mit dem Lótkolben wird durch Übung erworben.
- Verändern Sie den Lótkolben in keiner Weise. Jede Veränderung kann dazu fúhren, dass die Sicherheitsfunktionen nicht mehr funktionieren oder die Funktionsweise des Geráts verändert wird, was zu einem Brand oder einer Beschädigung des Geráts fúhren kann.
- Úberprüfen Sie das Gerát und die Anlage vor dem Gebrauch stets auf Scháden. Beschädigte Anlagenteile können zu Fehlfunktion und Brandgefahr fúhren. Lassen Sie beschädigte Bauteile von einem autorisierten Servicecenter reparieren.

Beschreibung der verwendeten Piktogramme



1. Vor Kindern schützen
2. Nicht in die Tonne kloppen
3. Lesen Sie die Anweisungen
4. HeiÙe Oberfláche
5. Das Produkt erfúllt die Anforderungen der EU-Richtlinien

Beschreibung der grafischen Seiten

Abb. A

1. Anzeige des Ladevorgangs und des Ladestatus
2. Schalter
3. Anzeige der Vorwärmzeit
4. Handgriff

Abb. B

6. LED-Beleuchtung des Arbeitsbereichs
7. Heizgerát
8. Grot

Abb. C

5. USB-Ladeanschluss

Einstellungen:

ORDNUNGSGEMÁÙE HANDHABUNG UND BETRIEB VON BATTERIEN

- Der Ladevorgang sollte unter der Kontrolle des Benutzers stehen.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- **Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerát. Die Verwendung eines Ladegeráts, das für das Laden eines anderen Batterietyps ausgelegt ist, stellt eine Brandgefahr dar.**
- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. *Wenn ein Leck entdeckt wird, gehen Sie wie folgt vor:*
- Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen.
- wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berúhrung kommt, sollte die betreffende Körperstelle sofort mit reichlich sauberem Wasser gewaschen oder die Flüssigkeit mit einer milden Sáure wie Zitronensaft oder Essig neutralisiert werden.
- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spúlen Sie sie sofort mindestens 10 Minuten lang mit viel klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr fúhren kann.

Aufladen des Akkus

- Wenn der Akku zum Laden angeschlossen ist (**Abb. A-1**), leuchtet die obere rote Lampe auf. Der Abschluss des Batterieladevorgangs wird durch das Aufleuchten der grünen Lampe angezeigt.

Einschalten des Lótkolbens

- Ein kurzer Druck auf den Schalter (**Abb. A-2**) schaltet den Lótkolben ein, was durch grünes Aufleuchten der oberen Diode signalisiert wird (vielleicht als Hinweis auf die Arbeitsbereitschaft oder den Ladezustand des Akkus?). Wird nichts weiter unternommen, schaltet die Diode nach 3 Sekunden ab.
- Durch Drücken des Schalters (**Abb. A-2**) für länger als 1 Sekunde wird der Lótkolben eingeschaltet, die obere Lampe leuchtet grün und die untere Lampe leuchtet rot, außerdem wird die Leuchtdiode des Arbeitsbereichs eingeschaltet. Wird der Schalter länger als 1 Sekunde gedrúckt, wird der Lótkolben eingeschaltet. schaltet das Gerát den Lótkolben und die Beleuchtung aus.

Vorbereitung zum Lóten

- Den Arbeitsplatz reinigen
- Tragen Sie vor der Arbeit eine Schutzbrille und eine Maske
- Lótzinn einschlieÙen
- Reinigen Sie nach dem Erhitzen die Lótkolbenspitze und das zu lötende Bauteil.
- Lot vorbereiten

Aktivierung der Beleuchtung des Arbeitsbereichs

- Die LED-Arbeitsplatzbeleuchtung (**Abb. B-6**) wird beim Einschalten des Lótkolbens eingeschaltet.

Wartung des Lótkolbens

Um einen sicheren und korrekten Betrieb der Lótestation zu gewährleisten, beachten Sie bitte den folgenden Hinweis:

Wenn der Lótkolben aufgrund bestimmter Faktoren nicht ordnungsgemáÙ funktioniert, wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum.

Reinigung des Kolbens (Abb.B -7,8)

- Der Griff oder das Geháuse der Kúvette kann mit einem Tuch gereinigt werden, das in eine kleine Menge Flüssigwaschmittel getaucht ist.
- Tauchen Sie die Station niemals in Flüssigkeiten ein und lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Geháuse eindringen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Geháuses.

Hinweis: Wenn Sie eine neue Lótkolbenspitze verwenden, ist es am besten, die Spitze täglich zu entfernen und von Lótrückständen zu reinigen!

Wartung von Lótspitzen (Abb.B-8)

- Die Lótspitzen sind aus Legierungen hergestellt. Bei richtiger Anwendung haben sie eine längere Lebensdauer.
- Denken Sie daran, die Klebefláche der Lótkolbenspitze vor dem Ausschalten mit geeignetem Zinn zu versehen und sie erst vor dem Lóten abzuwischen.
- Wenn Sie mit einem Lótkolben arbeiten, reiben Sie die Lóstellen nicht mit zu viel Druck an den Lótkolbenspitzen. Dadurch wird die Wärmeleitfähigkeit nicht verändert und die Spitzen werden beschädigt.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Lótkolbenspitzen niemals raue Materialien oder ein scharfes Messer.
- Wenn die Oberfláche oxidiert ist und nicht am Zinn haftet, kann sie vorsichtig mit einem Goldschmirgelröhlen mit 600-800 Maschen abgewischt und gegebenenfalls mit Propanol oder einer entsprechenden Lösung gereinigt werden.
- Keine chlor- oder säurehaltigen Flussmittel verwenden, nur Kunstharz- oder Aktivharzflussmittel verwenden

Achtung: Entfernen Sie mindestens einmal pro Woche die Lótkolbenspitzen, um die Buchse zu reinigen und Lótrückstände zu entfernen.

Tabelle der Bewertungen

Lótestation	
Kabelloser Lótkolben 19-250	
Parameter	Wert
Nennspannung	4 V DC
Akku-Typ	Li-Ion 2500mAh
Aufwärmzeit	~60s
Betriebszeit	~45min

Акку-Ладзеzeit	~3h
Temperaturbereich	400°C-480°C
Schutzklasse	III
Masse	0,08 kg
Jahr der Herstellung	2022
19-250 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

Внимательно прочитайте инструкцию и ознакомьтесь с ней. Сохраните инструкции для дальнейшего использования.

Следуйте инструкциям, чтобы избежать несчастных случаев. Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию. Полностью поймите, как использовать изделие, чтобы предотвратить несчастные случаи, вызванные неправильным использованием.

ВНИМАНИЕ!

Во время использования температура наконечника паяльника колеблется от 100°C до 480°C. Учитывая, что это может привести к ожогам или возгоранию, необходимо строго соблюдать следующие условия:

- Не используйте устройство вблизи газа, бумаги или других легковоспламеняющихся предметов.
- При замене нагревательного материала модель должна быть такой же. Устанавливайте греющий кабель в соответствии с обратным процессом при демонтаже.
- При замене деталей отключите питание и охладите до нормальной температуры.

WARNING! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Ohne Aufsicht dürfen Kinder das Gerät nicht reinigen oder Wartungsarbeiten auf Benutzerebene durchführen.

СХУТХ ДЕР УМВЕЛТ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Schnurloser LötKolben

Modell: 19-250

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU
 Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-11-04

Правила техники безопасности при работе с аккумуляторным паяльником:

БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, если они не находятся под присмотром или в соответствии с инструкциями по использованию, данными лицами, ответственными за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с оборудованием.

- Защищайте паяльник от воды и влаги.
- Перед началом работы осмотрите инструмент, любые повреждения должны устраняться уполномоченными лицами.
- Напряжение питания должно соответствовать данным на заводской табличке.
- Не прикасайтесь к горячему наконечнику, используйте защитные перчатки.
- Не переносите инструмент, держа его за наконечник паяльника.
- По окончании работы выключите питание и подождите, пока он остынет, горячий нож может повредить другие предметы.
- Храните паяльник в недоступном для детей месте.
- Следует соблюдать осторожность при использовании паяльника в местах, где присутствуют легковоспламеняющиеся материалы.
- Не оставляйте включенное оборудование без присмотра
- В случае ожога или контакта с кожей немедленно охладите участок под струей холодной воды.
- Не откручивайте паяльник. Существует опасность ожогов.
- Запрещается использовать паяльник с поврежденным или изношенным (сгоревшим) наконечником - существует риск разбрызгивания расплавленного припоя.
- Не работайте с паяльником с открученным наконечником.
- Не оставляйте паяльник включенным, когда он не используется
- Паяльник следует использовать в соответствии с инструкциями
- Когда инструмент не используется, его следует поместить на подставку

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте паяные соединения на компонентах или материалах, которые будут подвергаться воздействию температуры выше 130°C.
- Пайку также нельзя использовать для соединения компонентов при подъеме грузов.
- Не паяйте электроустановки под напряжением или цепи, требующие защиты от электростатического разряда

ВНИМАНИЕ !

Выполняйте все проверки и ремонт после отключения паяльника от сети. Проверки и ремонт должны проводиться в сервисном центре поставщика или в сервисном центре, одобренном поставщиком.

ВНИМАНИЕ !

Рекомендуется сделать несколько попыток пайки на лишних кусках материала для пайки. Навык работы с паяльником приобретает с практикой.

- Не модифицируйте паяльник каким-либо образом. Любая модификация может привести к прекращению работы защитных функций или изменению работы устройства, что приведет к возгоранию или повреждению устройства.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор и установку на наличие повреждений. Поврежденные компоненты системы могут стать причиной неисправностей и пожароопасных

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Аккумуляторный паяльник 19-250

ВНИМАНИЕ!

ситуаций. Поврежденные компоненты должны ремонтироваться в авторизованном сервисном центре.

Описание используемых pictogramм



1. Защита от детей
2. Не выбрасывайте в мусорное ведро
3. Прочитайте инструкции
4. Горячая поверхность
5. Продукт соответствует требованиям директив ЕС

Описание графических страниц

Рис. А

1. Индикация зарядки и состояния зарядки
2. Переключатель
3. Индикация предварительного нагрева
4. Ручка

Рис. В

6. Светодиодное освещение рабочей зоны
7. Нагреватель
8. Грот

Рис.С

5. USB порт для зарядки

Настройки:

ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ

- Процесс зарядки аккумулятора должен находиться под контролем пользователя.
- Избегайте зарядки аккумулятора при температуре ниже 0°C.
- **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторов другого типа, создает риск возгорания.**
- Утечка жидкости из аккумулятора может произойти в экстремальных условиях. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги. Если обнаружена утечка, действуйте следующим образом:
- Осторожно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
- если жидкость попала на кожу, соответствующий участок тела следует немедленно промыть большим количеством чистой воды или нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
- если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте поврежденные или модифицированные батареи. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или опасности получения травмы.

Зарядка аккумулятора

- Когда аккумулятор подключен для зарядки (рис. А-1), загорается верхняя красная лампа. О завершении зарядки аккумулятора свидетельствует загорание зеленой лампы.

Включение паяльника

- Короткое нажатие на переключатель (рис. А-2) приводит к включению паяльника, о чем сигнализирует верхний диод, загораящийся зеленым цветом (возможно, указывая на готовность к работе или состояние заряда батареи?) Если не предпринимать никаких дальнейших действий, диод выключается через 3 секунды.
- При нажатии на выключатель (рис.А-2) дольше 1 сек. включается паяльник, верхняя лампа загорается зеленым, а нижняя - красным, также включается диод освещения рабочей зоны. При нажатии на выключатель дольше 1 сек. выключает паяльник и освещение, когда прибор находится в рабочем состоянии.

Подготовка к пайке

- Уборка рабочего места
- Перед работой надевайте защитные очки и маску
- Включить припой
- После нагрева очистите наконечник паяльника и спаиваемый компонент
- Подготовьте припой

Активация освещения рабочей зоны

- Светодиодная подсветка рабочей зоны (рис. В-6) включается при включении паяльника.

Обслуживание паяльника

Для обеспечения безопасной и правильной работы паяльной станции, пожалуйста, обратите внимание на следующее предложение:

Если паяльник не работает должным образом из-за определенных факторов, обратитесь за поддержкой в сервисный центр.

Очистка колбы (рис.В -7,8)

- Ручку или корпус колбы можно очистить тканью, смоченной в небольшом количестве жидкого моющего средства.
- Никогда не погружайте станцию в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса.
- Не используйте растворители для очистки корпуса.

Примечание: При использовании нового наконечника паяльника лучше всего ежедневно снимать наконечник и очищать его от остатков припоя!

Обслуживание паяльных насадок (рис.В-8)

Паяльные наконечники изготовлены из сплавов. При правильном использовании они имеют более длительный срок службы.

- Не забудьте перед выключением паяльника добавить олово на поверхность прилипания наконечника паяльника и вытрите его только перед пайкой.
- При работе с паяльником не трите паяные соединения, слишком сильно надавливая на наконечники паяльника. Этот процесс не изменит теплопроводность и повредит наконечники.
- Никогда не используйте грубые материалы или острый нож для очистки наконечников паяльника.
- Если поверхность окислилась и не припаяет к олову, ее можно аккуратно протереть золотой наждачной бумагой с ячейками 600-800 меш и при необходимости очистить пропанолом или эквивалентным раствором.
- Не используйте флюс, содержащий хлор или избыток кислоты, используйте только флюс на основе синтетической смолы или активированной смолы

Внимание : не реже одного раза в неделю снимайте наконечники паяльника для очистки и удаления остатков припоя во втулке.

Таблица рейтингов

Паяльная станция

Аккумуляторный паяльник 19-250	
Параметр	Значение
Номинальное напряжение	4 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Тип батареи	Li-Ion 2500 мАч
Время разминки	~60s
Время работы	~45 мин
Время зарядки аккумулятора	~3h
Диапазон температур	400°C~480°C
Класс защиты	III
Масса	0,08 кг
Год производства	2022
19-250 указывает как тип, так и обозначение машины	

ВНИМАНИЕ! Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без опыта или знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании оборудования и понимают опасности, возникающие при таком использовании. Дети не должны играть с оборудованием. Без присмотра дети не должны чистить оборудование или выполнять техническое обслуживание на уровне пользователя.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, которые не являются экологически безопасными. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

„Группа Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: „Группа Торех”) сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: „Руководство”), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torhex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV Аккумуляторс forrasztópáka 19-250

MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és ismerkedjen meg velük. Őrizz meg a használati utasítást a későbbi használatra.

A balesetek elkerülése érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Tejes mértékben érte meg a termék használatának módját, hogy megelőzze a helytelen használatból eredő baleseteket.

MEGJEGYZÉS!

Használat közben a forrasztópáka hegyének hőmérséklete 100°C és 480°C között mozog. Tekintettel arra, hogy ez égési sérüléseket vagy tüzet okozhat, a következő feltételeket szigorúan be kell tartani:

- Ne használja a készüléket gáz, papír vagy más gyúlékony tárgyak közelében.
- A fűtőanyag cseréjekor a modellnek azoknak kell lennie. Szerelje be a fűtőkábelt a szétszereléskor alkalmazott fordított eljárás szerint.
- Az alkatrészek cseréjekor kapcsolja ki a tápegységet, és hűtse le normál hőmérsékletre.

Biztonsági irányelvek a vezeték nélküli forrasztópáka használatához:

A HASZNÁLAT BIZTONSÁGA.

Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságukért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a berendezéssel.

- Védje a forrasztópákát a víztől és a nedvességtől.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a szerszámot, az esetleges sérüléseket javíttassa ki az arra felhatalmazott személyekkel.
- A tápfeszültségnek meg kell felelnie a névtáblán szereplő adatoknak.
- Ne érintse meg a forró hegyet, használjon védőkesztyűt.
- Ne a forrasztópáka hegyét fogva hordozza a szerszámot.
- Ha befejezte a munkát, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg lehűl, a forró penge kárt okozhat más tárgyokban.
- Tartsa a forrasztópákát gyermekek elől elzárva.
- Óvatosan kell eljárni, ha a forrasztópákát olyan helyen használja, ahol gyúlékony anyagok vannak jelen.
- Ne hagyja a berendezést bekapcsolva felügyelet nélkül
- Égés vagy bőrrel való érintkezés esetén azonnal hűtse le a területet hideg vízszárg alatt.
- Ne csavarja ki a forrasztópákát. Fennáll az égési sérülések veszélye.
- Tilos olyan forrasztópákát használni, amelynek hegye sérült vagy kopott (kiégett) - fennáll az olvadt forrasztóanyag kiforrccsenésének veszélye.
- Ne működtesse a forrasztópákát lecsavarozott hegyű forrasztópákával.
- Ne hagyja bekapcsolva a forrasztópákát, amikor nem használja.
- A forrasztópákát a használati utasításnak megfelelően kell használni.

- Amikor a szerszámot nem használják, azt az állványra kell helyezni.

FIGYELEM!

- Ne használjon forrasztási kötéseket olyan alkatrészekre vagy anyagokra, amelyek 130 °C feletti hőmérsékletnek vannak kitéve.
- A forrasztás nem használható az alkatrészek összekapcsolására sem teheremelés céljából.
- Ne forraszon feszültség alatt álló elektromos berendezéseket vagy ESD-védelmet igénylő áramköröket.

MEGJEGYZÉS!

Minden ellenőrzés és javítás a forrasztópáka hálózatról való leválasztása után végezzen el. Az ellenőrzéseket és javításokat a szállító szervizközpontjában vagy a szállító által jóváhagyott szervizközpontban kell elvégezni.

MEGJEGYZÉS!

- Célszerű több forrasztási kísérletet végezni a forrasztóanyag felesleges darabjain. A forrasztópáccal való bánásmód gyakorlattal válik gyakorlattá.
- Ne módosítsa a forrasztópákát semmilyen módon. Bármilyen módosítás a biztonsági funkciók működésének megszűnését vagy a készülék működésének megváltozását okozhatja, ami tüzet vagy a készülék károsodását eredményezheti.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a berendezést a sérülések szempontjából. A sérült rendszerelemek meghibásodást és tűveszélyt okozhatnak. A sérült alkatrészeket javíttassa meg egy hivatalos szervizben.

A használt piktogramok leírása



1. Védelem a gyermekektől
2. Ne dobja a kukába
3. Olvassa el az utasításokat
4. Forró felület
5. A termék megfelel az uniós irányelvek követelményeinek

A grafikus oldalak leírása

A. ábra

1. A töltés és a töltési állapot jelzése
2. Switch
3. Előmelegítés jelzése
4. Fogantyú

B ábra

6. A munkaterület LED-es világítása
7. Fűtőberendezés
8. Grot

C ábra

5. USB töltőport

Beállítások:

AZ AKKUMULÁTOROK MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

Az akkumulátor töltési folyamatát a felhasználónak kell irányítania.

- Kerülje az akkumulátor töltését 0°C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsen az akkumulátorokat. *Más típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő* használat *tűveszélyes*.
- Szélsőséges körülmények között folyadék szívároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szívárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. *Ha szívárgás észlel, járjon el az alábbiak szerint:*
- Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhadarabbal. Kerülje a folyadék bőrrel vagy szemmel való érintkezését.
- ha a folyadék a bőrrel érintkezik, a test érintett területét azonnal le kell mosni bőseges mennyiségű tiszta vízzel, vagy a folyadékot enyhe savval, például citromlével vagy ecettel semlegesíteni kell.
- ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.

- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

Tömeg	0,08 kg
A gyártás éve	2022
19-250 a gép típusát és megnevezését is jelzi.	

Az akkumulátor töltése

- Amikor az akkumulátor töltéshez csatlakoztatva van (A-1. ábra), a felső piros lámpa világít. Az akkumulátor töltésének befejezését a zöld lámpa kigyulladásja jelzi.

A forrasztópáka bekapcsolása

- A(A-2 ábra) kapcsoló rövid megnyomásával a forrasztópáka bekapcsol, amit a felső dióda zöld színű világítása jelez (talán a munkakészültséget vagy az akkumulátor töltésségi állapotát jelzi?) Ha nem történik további művelet, a dióda 3 másodperc múlva kikapcsol.
- A kapcsoló (A-2. ábra) 1 másodpercnél hosszabb ideig történő megnyomása elindítja a forrasztópákát, a felső lámpa zöld színben, az alsó lámpa pedig piros színben világít, valamint a munkaterület világító dióda is bekapcsol. A kapcsoló 1 mp-nél hosszabb ideig történő megnyomása. A készülék működés közben kikapcsolja a forrasztópákát és a világítást.

Előkészítés a forrasztáshoz

- Tisztítsa meg a munkahelyet
- Munka előtt viseljen védőszemüveget és maszkot.
- Beleértve a forrasztást
- Melegítés után tisztítsa meg a forrasztópáka hegyét és a forrasztandó alkatrészt.
- Készítse elő a forrasztást

A munkaterület megvilágításának aktiválása

- A LED-es munkaterület-világítás (B-6. ábra) a forrasztópáka bekapcsolásakor bekapcsol.

A forrasztópáka karbantartása

A forrasztóállomás biztonságos és helyes működése érdekében vegye figyelembe a következő javaslatot:

Ha a forrasztópáka bizonyos tényezők miatt nem működik megfelelően, forduljon a szervizközponthoz támogatásért.

A lombik tisztítása (B ábra -7,8)

- A lombik fogantyúja vagy háza kis mennyiségű folyékony mosószerbe mártott ruhával tisztítható.
- Soha ne merítse az állomást folyadékba, és ne engedjen folyadékot a készülékhezába.
- Ne használjon semmilyen oldószert a tok tisztításához.

Megjegyzés: Ha új forrasztópákahegyet használ, a legjobb, ha minden nap eltávolítja a hegyet, és megtisztítja a hegyet a forrasztási maradványoktól!

A forrasztóhegyek karbantartása (B-8 ábra)

- A forrasztóhegyek ötvözetekből készülnek. Megfelelő használat esetén hosszabb élettartamot biztosítanak.
- Ne felelje, hogy a forrasztópáka hegyének tapadófelületét kikapcsolás előtt megfelelő önnel kenje be, és csak forrasztás előtt törölje le.
- Amikor forrasztópáccsal dolgozik, ne dörzsölje a forrasztópáccsal a forrasztópáka hegyét túl nagy nyomással. Ez az eljárás nem változtatja meg a hővezető képességet és károsítja a hegyeket.
- Soha ne használjon durva anyagokat vagy éles kést a forrasztópákahegyek tisztításához.
- Ha a felület oxidálódott, és nem tapad az önhöz, óvatosan áttörölhető egy 600-800 szemű aranycsiszoló kendővel, és szükség esetén propanonlall vagy azzal egyenértékű oldattal tisztítható.
- Ne használjon klórt vagy savfelesleget tartalmazó fluxust, csak szintetikus gyantát vagy aktivált gyantát tartalmazó fluxust használjon.

Vigyázat : legalább hetente egyszer távolítsa el a forrasztópáka hegyét, hogy megtisztítsa és eltávolítsa a perselyben lévő forrasztanyag-maradványokat.

Értékelési táblázat

Forrasztóállomás

Akkumulátoros forrasztópáka 19-250	
Paraméter	Érték
Névleges feszültség	4 V DC
Akkumulátor típusa	Li-Ion 2500mAh
Bemelegítési idő	~60s
Működési idő	~45perc
Az akkumulátor töltési ideje	~3h
Hőmérséklet-tartomány	400°C~480°C
Védelmi osztály	III

FIGYELEM! Ezt a berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és megértették az ilyen használatból eredő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélkül a gyermekek nem tisztíthatják a berendezést, és nem végezhetnek felhasználói szintű karbantartást.

KÖRNYEZETVEDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételét kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény) 631. Poz. 631. szám, módosított változata) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Vezeték nélküli forrasztópáka

Modell: 19-250

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel

rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-11-04

RO
MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)
Fier de lipit fără fir 19-250

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile și familiarizați-vă cu ele. Păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Respectați instrucțiunile pentru a evita accidente.

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Întelegeți pe deplin modul de utilizare a produsului pentru a preveni accidente cauzate de o utilizare necorespunzătoare.

NOTĂ!

În timpul utilizării, temperatura vârfului fierului de lipit variază între 100°C și 480°C. Având în vedere că acest lucru poate provoca arsuri sau incendii, trebuie respectate cu strictețe următoarele condiții:

- Nu utilizați dispozitivul în apropierea gazului, hârtiei sau a altor obiecte inflamabile.
- Atunci când se încalzește materialul de încălzire, modelul trebuie să fie același. Instalați cablul de încălzire în conformitate cu procesul invers la demontare.
- Atunci când înlocuiți piesele, opriți alimentarea cu energie electrică și răciți-le la temperatura normală.

Instrucțiuni de siguranță pentru fierul de lipit fără fir:

SIGURANȚA DE UTILIZARE.

Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare date de persoanele responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu echipamentul.

- Protejați fierul de lipit de apă și umiditate.
- Inspectați scula înainte de a începe lucrul, faceți ca orice deteriorare să fie reparată de persoane autorizate.
- Tensiunea de alimentare trebuie să fie conformă cu datele de pe plăcuța de identificare.
- Nu atingeți vârful fierbinte, folosiți mănuși de protecție.
- Nu transportați unealta ținând vârful fierului de lipit.
- După ce ați terminat lucrul, opriți aparatul și așteptați să se răcească, deoarece o lamă fierbinte poate deteriora alte obiecte.
- Țineți fierul de lipit departe de copii.
- Trebuie să aveți grijă atunci când folosiți fierul de lipit în zone în care sunt prezente materiale inflamabile.
- Nu lăsați echipamentul pornit nesupravegheat.
- În caz de arsură sau de contact cu pielea, răciți imediat zona sub un jet de apă rece.
- Nu deșurubați aparatul de lipit. Există pericol de arsuri.
- Este interzisă utilizarea unui fier de lipit cu vârful deteriorat sau uzat (ars) - există riscul de a stropi lipitură topită.
- Nu folosiți fierul de lipit cu vârful deșurubat.
- Nu lăsați fierul de lipit pornit atunci când nu este utilizat.
- Fierul de lipit trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile
- Atunci când nu este utilizată, unealta trebuie așezată pe suportul său.

ATENȚIE !

- Nu utilizați îmbinări de lipit pe componente sau materiale care vor fi expuse la temperaturi de peste 130°C.
- De asemenea, lipirea nu poate fi utilizată pentru a îmbina componente pentru ridicarea de sarcini.
- Nu lipiți instalații electrice sub tensiune sau circuite care necesită protecție ESD.

NOTĂ !

Efectuați toate inspecțiile și reparațiile după ce ați deconectat aparatul de lipit de la rețeaua electrică. Inspecțiile și reparațiile trebuie efectuate la centrul de service al furnizorului sau la un centru de service autorizat de furnizor.

NOTĂ !

- Este recomandabil să se facă mai multe încercări de lipire pe bucăți redundante de material de lipit. Îndemânarea cu fierul de lipit se dobândește prin exercițiu.
- Nu modificați în niciun fel fierul de lipit. Orice modificare poate face ca dispozitivele de siguranță să nu mai funcționeze sau să schimbe funcționarea dispozitivului, ceea ce poate duce la incendiu sau la deteriorarea dispozitivului.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă aparatul și instalația sunt deteriorate. Componentele de sistem deteriorate pot cauza defecțiuni și pericole de incendiu. Solicitați repararea componentelor deteriorate de către un centru de service autorizat.

Descrierea pictogramelor utilizate



1. Protejați de copii
2. Nu aruncați la coșul de gunoi
3. Citiți instrucțiunile
4. Suprafața fierbinte
5. Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE

Descrierea paginilor grafice

Fig. A

1. Indicare încărcării și a stării de încărcare
2. Comutator
3. Indicație de preîncălzire
4. Mâner

Fig. B

6. Iluminarea cu LED-uri a zonei de lucru
7. Încălzitor
8. Grot

Fig.C

5. Port de încărcare USB

Notă:

MANIPULAREA ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A BATERIEI

- Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0°C.
- **Încărcați bateriile numai cu încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încărca un alt tip de baterie prezintă risc de incendiu.**
- În condiții extreme pot apărea scurgeri de lichid din baterie. Scurgerile de lichid din baterie pot provoca iritații sau arsuri. **Dacă se detectează o scurgere, procedați după cum urmează:**
- Ștergeți cu grijă lichidul cu o bucată de cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
- În cazul în care lichidul intră în contact cu pielea, zona respectivă a corpului trebuie spălată imediat cu cantități mari de apă curată sau trebuie neutralizat lichidul cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțet.
- În cazul în care lichidul intră în ochi, clătiți-i imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
- Nu utilizați o baterie deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa în mod imprevizibil, ducând la incendii, explozii sau pericol de rănire.

Încărcarea bateriei

- Când bateria este conectată pentru încărcare (Fig. A-1), lampa roșie de sus se aprinde. Finalizarea încărcării bateriei este indicată de aprinderea lămpii verzi.

Pornirea fierului de lipit

- O apăsare scurtă pe comutatorul (Fig.A-2) determină pornirea fierului de lipit, semnalată prin aprinderea diodei de sus, care se aprinde în verde (poate că indică disponibilitatea de lucru sau starea de încărcare a bateriei?) Dacă nu se întreprinde nicio altă acțiune, dioda se oprește după 3 secunde.
- Apăsarea comutatorului (Fig.A-2) pentru mai mult de 1 sec. pornește fierul de lipit, lampa superioară se aprinde în verde și cea inferioară în roșu, de asemenea, dioda de iluminare a zonei de lucru este pornită. Apăsarea comutatorului pentru mai mult de 1 sec. când aparatul este în funcțiune, se oprește fierul de lipit și iluminarea.

Pregătirea pentru lipire

- Curățați locul de muncă
- Purtați ochelari de protecție și o mască înainte de lucru
- Includeți lipire
- După încălzire, curățați vârful fierului de lipit și componenta care urmează să fie lipită.
- Pregătiți lipirea

Activarea iluminatului zonei de lucru

- Iluminarea LED a zonei de lucru (Fig. B-6) este pornită atunci când este pornit fierul de lipit.

Întreținerea fierului de lipit

- Pentru a asigura funcționarea sigură și corectă a stației de lipit, vă rugăm să țineți cont de următoarea sugestie:
- **În cazul în care fierul de lipit nu funcționează corect din cauza anumitor factori, contactați centrul de service pentru asistență.**
- **Curățarea balonului (Fig.B -7,8)**
- Mănerul sau carcasa balonului pot fi curățate cu o cârpă înmuiată într-o cantitate mică de detergent lichid.
- Nu scufundați niciodată stația în lichid și nu permiteți ca vreun lichid să pătrundă în carcasă.
- Nu utilizați solvenți pentru a curăța carcasa.

Notă: Atunci când utilizați un vârf nou de fier de lipit, cel mai bine este să scoateți vârful și să curățați vârful de orice reziduuri de lipit în fiecare zi!

Întreținerea vârfurilor de lipit (Fig.B-8)

Vârfurile de lipit sunt realizate din aliaje. Atunci când sunt utilizate corect, acestea vor avea o durată de viață mai lungă.

- Nu uitați să adăugați staniu adecvat pe suprafața de lipire a vârfurilor fierului de lipit înainte de a-l opri și ștergeți-l numai înainte de lipire.
- Când lucrați cu un fier de lipit, nu frecăți îmbinările de lipit cu prea multă presiune pe vârfurile fierului de lipit. Acest proces nu va modifica conductivitatea termică și va deteriora vârfurile.
- Nu folosiți niciodată materiale aspre sau un cuțit ascuțit pentru a curăța vârfurile fierului de lipit.
- În cazul în care suprafața a fost oxidată și nu aderă la staniu, aceasta poate fi ștersă cu grijă cu o pănză de smirghel aurii cu ochiuri de 600-800 și curățată cu propanol sau o soluție echivalentă, dacă este necesar.
- Nu folosiți fluxuri care conțin clor sau acid în exces, folosiți numai rășină sintetică sau fluxuri de rășină activată.

Atenție : cel puțin o dată pe săptămână, scoateți vârfurile fierului de lipit pentru a curăța și îndepărta reziduurile de lipit din bucsă.

Tablel de evaluări

Stație de lipit

Fier de lipit fără fir 19-250	
Parametru	Valoare
Tensiune nominală	4 V DC
Tipul de baterie	Li-Ion 2500mAh
Timp de încălzire	~60s
Timp de funcționare	~45min
Timpul de încărcare a bateriei	~3h
Gama de temperaturi	400°C~480°C
Clasa de protecție	III
Masa	0,08 kg
Anul de producție	2022
19-250 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii.	

ADVERTISMENT! Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și dacă înțeleg pericolurile care rezultă din această utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Fără supraveghere, copiii nu trebuie să curețe echipamentul sau să efectueze lucrări de întreținere la nivelul utilizatorului.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformanță UE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Fier de lipit fără fir

Model: 19-250

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2022-11-04

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАД (КОРИСТУВАЧА)

Акумуляторний паяльник 19-250

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію та ознайомтеся з нею. Зберігайте інструкцію для подальшого використання.

Дотримуйтеся інструкцій, щоб уникнути нещасних випадків.

Задля власної безпеки, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію. Повністю зрозумійте, як користуватися виробом, щоб запобігти нещасним випадкам, спричиненим неправильним використанням.

УВАГА!

Під час використання температура жала паяльника коливається в межах від 100°C до 480°C. Вважувачи, що це може призвести до опіків або пожежі, необхідно суворо дотримуватися наступних умов:

- Не використовуйте пристрій поблизу газу, паперу або інших легкозаймистих предметів.
- При заміні нагрівального матеріалу модель повинна бути та ж сама. Монтаж нагрівального кабелю здійснюється у зворотній послідовності при демонтажі.
- При заміні деталей вимкніть живлення і дайте охолонути до нормальної температури.

Правила техніки безпеки при роботі з акумуляторним паяльником:

БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ.

Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з обладнанням.

- Оберегайте паяльник від попадання води і вологості.
- Перед початком роботи огляньте інструмент, у разі виявлення пошкодження доручіть їх усунення уповноваженим особам.
- Напряга живлення повинна відповідати даним, зазначеним на заводській таблиці.
- Не торкайтеся гарячого наконечника, використовуйте захисні рукавички.
- Не переносьте інструмент, тримаючи його за жало паяльника.
- Закінчивши роботу, вимкніть живлення і дочекайтеся його охолодження, гаряче лезо може призвести до пошкодження інших предметів.
- Зберігайте паяльник в недоступному для дітей місці.

- Слід дотримуватися обережності при використанні паяльника в місцях, де присутні легкозаймисті матеріали.
- Не залишайте ввімкнене обладнання без нагляду
- У разі опіку або потрапляння на шкіру негайно охолодіть ділянку під струменем холодної води.
- Не викручуйте паяльник. Існує небезпека опіків.
- Забороняється використовувати паяльник з пошкодженом або зношеним (обгорілим) жалом - існує ризик розбризкування розплавленого припою.
- Не використовуйте паяльник з відкрученим жалом.
- Не залишайте паяльник увімкненим, коли він не використовується
- Паяльний слід використовувати відповідно до інструкції
- Коли інструмент не використовується, він повинен бути розміщений на підставці

УВАГА!

- Не використовуйте паяні з'єднання на компонентах або матеріалах, які будуть піддаватися впливу температур вище 130°C.
- Паяння також не можна використовувати для з'єднання компонентів, призначених для підйому вантажів.
- Не паяйте електроустановки під напругою або схеми, що вимагають захисту від електростатичного розряду

УВАГА!

Всі перевірки і ремонтні роботи проводять після відключення паяльника від мережі. Перевірки і ремонт повинні проводитися в сервісному центрі постачальника або в сервісному центрі, схваленому постачальником.

УВАГА!

Бажано зробити кілька спроб пайки на резервних шматках припою. Вміння працювати з паяльником набувається з практикою.

- Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію паяльника. Будь-яка модифікація може призвести до того, що функції безпеки перестануть функціонувати або змінять роботу пристрою, що може призвести до пожежі або пошкодження пристрою.
- Перед використанням завжди перевіряйте прилад та установку на наявність пошкоджень. Пошкоджені компоненти системи можуть спричинити збій в роботі та пожежу небезпеку. Пошкоджені компоненти слід відремонтувати в авторизованому сервісному центрі.

Опис використаних піктограм



1. Захистити від дітей
2. Не викидай у смітник
3. Ознайомтеся з інструкцією
4. Гаряча поверхня
5. Продукт відповідає вимогам директив ЄС

Опис графічних сторінок

Рис. А

1. Індикація зарядки і статусу зарядки
2. Перемикач
3. Індикація попереднього нагрівання
4. Ручка

Рис. Б

6. Світлодіодне освітлення робочої зони
7. Обгрівач
8. Грот

Рис.С

5. USB-порт для зарядки

Налаштування:

ПРАВИЛЬНЕ ПОВОДЖЕННЯ З АКУМУЛЯТОРОМ ТА ЙОГО ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.
- Уникайте заряджання акумулятора при температурі нижче 0°C.
- **Заряджайте акумулятори тільки зарядним пристроєм, рекомендованим виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для зарядки іншого типу акумуляторів, створює ризик виникнення пожежі.**
- В екстремальних умовах може статися витік рідини з акумулятора. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки. При виявленні витіку виконайте наступні дії:
 - Обережно витерти рідину шматком тканини. Уникайте потрапляння рідини на шкіру або в очі.
 - При попаданні рідини на шкіру відповідну ділянку тіла слід негайно промити великою кількістю чистої води або нейтралізувати рідину слабкою кислотою, наприклад, лимонним соком або оцтом.
 - При потраплянні рідини в очі негайно промити їх великою кількістю чистої води протягом не менше 10 хвилин і звернутися до лікаря.
- Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.

Зарядка акумулятора

- При підключенні акумулятора на зарядку (рис. А-1) **загоряється** верхній червоний індикатор. Про завершення заряджання акумулятора свідчить загорання зеленого індикатора.

Включення паяльника

- Коротке натискання на перемикач (рис.А-2) призводить до включення паяльника, про що сигналізує загорання верхнього діода зеленим кольором (можливо, вказує на готовність до роботи або стан заряду акумулятора?) Якщо не робити ніяких подальших дій, через 3 секунди діод вимикається.
- При натисканні на вимикач (рис.А-2) більше 1 сек. відбувається запуск паяльника, верхня лампа загоряється зеленим кольором, а нижня - червоним, а також включається діод освітлення робочої зони. При натисканні на вимикач довше 1 сек. Коли пристрій працює, він вимикає паяльник і освітлення.

Підготовка до пайки

- Прибрати робоче місце
- Перед початком роботи одягайте захисні окуляри та маску
- У комплекті припій
- Після нагрівання очистити жало паяльника і компонент, що паяється
- Підготувати припій

Активізація освітлення робочої зони

- Світлодіодне підсвічування робочої зони (рис. Б-6) **включається** при включенні паяльника.

Технічне обслуговування паяльника

Для забезпечення безпечної та коректної роботи паяльної станції просимо звернути увагу на наступну пропозицію:

Якщо паяльник не працює належним чином через певні фактори, зверніться до сервісного центру за підтримкою.

Очищення колби (рис.Б -7,8)

- Ручку колби або корпус можна очистити ганчіркою, змоченою у невеликій кількості рідкого миючого засобу.
- Ніколи не занурюйте станцію в рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу.
- Не використовуйте розчинники для очищення корпусу.

Примітка: При використанні нового жала паяльника найкраще знати жало і щодня очищати його від залишків припою!

Обслуговування паяльних наконечників (рис.Б-8)

Жала паяльників виготовлені зі сплавів. При правильному використанні вони будуть мати більш тривалий термін служби.

- Не забувайте перед вимкненням паяльника нанести відповідне олово на поверхню жала, що прилипає, і витирайте його тільки перед паянням.
- При роботі з паяльником не натирайте паяні з'єднання занадто сильним натисканням на жало паяльника. Цей процес не змінить теплопровідність і призведе до пошкодження наконечників.
- Ніколи не використовуйте грубі матеріали або гострий ніж для очищення жала паяльника.
- Якщо поверхня окислилася і не прилипає до олова, її можна обережно протерти золотом наждачною шкуркою з розміром

вікоч 600-800 і очистити пропанолом або еквівалентним розчином, якщо це необхідно.

- Не використовуйте флюс, що містить хлор або надлишок кислоти, використовуйте тільки синтетичну смолу або флюс на основі активованої смоли

Увага: не рідше одного разу на тиждень знімайте жала паяльника для очищення і видалення залишків припою у втулці.

Таблиця рейтингів

Паяльна станція

Акумуляторний паяльник 19-250	
Параметр	Значення
Номинальна напруга	4 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Тип батареї	Li-Ion 2500mAh
Час прогріву	~60s
Час роботи	~45хв
Час зарядки акумулятора	~3h
Температурний діапазон	400°C ~ 480°C
Клас захисту	III
Маса	0,08 кг
Рік випуску	2022
19-250 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Це обладнання може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, які не мають досвіду або знань, якщо вони знаходяться під наглядом або були проінструктовані про безпечне використання обладнання та розуміють небезпеку, яка може виникнути в результаті такого використання. Діти не повинні грати з обладнанням. Без нагляду діти не повинні чистити обладнання або виконувати технічне обслуговування на рівні користувача.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вироби з електричним живленням не можна утилізувати разом з побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Poligraniczna 2/4 (dalej - "Grupa Torhex") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (dalej - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Grupе Torhex і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вiсник 2006 р. № 90 Роз. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника та його окремих елементів без письмової згоди Grupa Torhex суворо забороняється і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ

ПРЕКЛАД (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY Акумуляторová паячка 19-250

POZOR!

Pečlivě si přečtete pokyny a seznamte se s nimi. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

Dodržujte pokyny, abyste předešli nehodám.

V zájmu vlastní bezpečnosti si pozorně přečtete pokyny. Plně pochopte, jak výrobek používat, abyste předešli nehodám způsobeným nesprávným použitím.

POZOR!

Teplota pájecího hrotu se při použití pohybuje od 100 °C do 480 °C. Vzhledem k tomu, že může dojít k popálení nebo požáru, je třeba přísně dodržovat následující podmínky:

- Přístroj nepoužívejte v blízkosti plynu, papíru nebo jiných hořlavých předmětů.
- Při výměně topného materiálu musí být model stejný. Při demontáži instalujte topný kabel podle opačného postupu.
- Při výměně dílů vypněte napájení a ochlaďte jej na normální teplotu.

Bezpečnostní pokyny pro bezdrátovou pаяčku:

BEZPEČNOST POUŽITÍ.

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostí zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny k používání vydanými osobami odpovědnými za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

- Páječku chraňte před vodou a vlhkostí.
- Před zahájením práce nářadí zkontrolujte, případně poškozené nechte opravit oprávněnou osobou.
- Napáječce napětí musí odpovídat údajům na výrobním štítku.
- Nedotýkejte se horkého hrotu, používejte ochranné rukavice.
- Nepřenášejte nástroj tak, že držíte hrot páječky.
- Po skončení práce vypněte napájení a počkejte, až vychladne, horký nůž může poškodit jiné předměty.
- Páječku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při používání páječky v místech s výskytem hořlavých materiálů je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
- V případě popálení nebo kontaktu s pokožkou místo okamžitě ochlaďte pod proudem studené vody.
- Páječku neodšroubovávejte. Hrozí nebezpečí popálení.
- Je zakázáno používat páječku s poškozeným nebo opotřebovaným (vypáleným) hrotem - hrozí nebezpečí vystříknutí roztažené pájky.
- Nepoužívejte páječku s odšroubovaným hrotem.
- Nenechávejte páječku zapnutou, pokud ji nepoužíváte.
- Páječka by se měla používat v souladu s návodem k použití.
- Pokud se nářadí nepoužívá, musí být umístěno na stojanu.

VAROVÁNÍ!

- Nepoužívejte pájecí spoje na součástkách nebo materiálech, které budou vystaveny teplotám vyšším než 130 °C.
- Pájení se rovněž nesmí používat ke spojování součástí pro zvedání břemen.
- Nepájejte elektrické instalace pod napětím nebo obvody vyžadující ochranu proti elektrostatickému výboji.

POZNÁMKA!

Veškeré kontroly a opravy provádějte po odpojení páječky od elektrické sítě. Kontroly a opravy musí být prováděny v servisním středisku dodavatele nebo v servisním středisku schváleném dodavatelem.

POZNÁMKA!

- Doporučuje se provést několik pokusů o pájení na nadbytečných kouscích pájecího materiálu. Zkušenost s páječkou se získává praxí.
- Páječku nijak neupravujte. Jakékoli úpravy mohou způsobit, že přestanou fungovat bezpečnostní prvky nebo se změní fungování přístroje, což může vést k požáru nebo poškození přístroje.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda spotřebič a instalace nejsou poškozeny. Poškozené součásti systému mohou způsobit poruchu a nebezpečí požáru. Poškozené součásti nechte opravit v autorizovaném servisním středisku.

Popis použitých piktogramů



1. Ochrana před dětmi
2. Nevyhazujte do koše
3. Přečtete si pokyny
4. Horký povrch
5. Výrobek splňuje požadavky směrnice EU

Popis grafických stránek

Obr. A

1. Indikace nabíjení a stavu nabíjení
2. Přepínač
3. Indikace předehřevu
4. Rukojeť

Obr. B

6. LED osvětlení pracovního prostoru
7. Ohříváč

8. Grot

Obr.C

5. Nabíjecí port USB

Nastavení:

SPRÁVNÁ MANIPULACE S BATERIÍ A JEJÍ PROVOZ

- Proces nabíjení baterie by měl být pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjejte baterii při teplotách pod 0°C.
- **Baterie nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené k nabíjení jiného typu baterii představuje riziko požáru.**
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterie. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. **V případě zjištění úniku postupujte následujícím způsobem:**
- Kapalinu opatrně setřete hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima.
- pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, je třeba příslušné místo na těle okamžitě omýt velkým množstvím čisté vody nebo kapalinu neutralizovat mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
- pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

Nabíjení baterie

- Když je akumulátor připojen k nabíjení (**obr. A-1**), **rozsvítí** se horní červená kontrolka. Dokončení nabíjení akumulátoru je signalizováno rozsvícením zelené kontrolky.

Zapnutí páječky

- Krátké stisknutí spínače (**obr. A-2**) způsobí zapnutí páječky, což je signalizováno zeleným rozsvícením horní diody (snad signalizuje připravenost k práci nebo stav nabití baterie?) Pokud není provedena žádná další akce, dioda po 3 sekundách zhasne.
- Stisknutím spínače (**obr. A-2**) na dobu delší než 1 s se spustí páječka, horní kontrolka se rozsvítí zeleně a spodní kontrolka červeně, zapne se také dioda osvětlení pracovní plochy. Stisknutím spínače na dobu delší než 1 sec. Za provozu se vypne páječka a osvětlení.

Příprava na pájení

- Uklid pracoviště
- Před prací si nasadíte ochranné brýle a masku.
- Včtené pájky
- Po zahřátí očistíte hrot páječky a pájenou součástku.
- Příprava pájky

Aktivace osvětlení pracovního prostoru

- Při zapnutí páječky se zapne LED osvětlení pracovní plochy (**obr. B-6**).

Údržba páječky

Pro zajištění bezpečného a správného provozu pájecí stanice dbejte na následující doporučení:

Pokud páječka z určitých důvodů nefunguje správně, obraťte se na servisní středisko.

Čištění baňky (obr. B-7,8)

- Rukojeť nebo pouzdro baňky lze čistit hadříkem namočeným v malém množství tekutého čisticího prostředku.
- Nikdy stanici nepouštějte do kapaliny ani nedovoďte, aby se do křty dostala jakákoli kapalina.
- K čištění pouzdra nepoužívejte žádná rozpouštědla.

Poznámka: Při používání nového pájecího hrotu je nejlepší hrot každý den vyjmout a očistit od zbytků pájky!

Údržba pájecích hrotů (obr. B-8)

- Pájecí hroty jsou vyrobeny ze slitin. Při správném používání mají delší životnost.
- Před vypnutím páječky nezapomeňte na její lepicí plochu přidat vhodný cín a před pájením ji pouze otřete.
- Při práci s páječkou netěfete pájecí spoje příliš velkým tlakem na hroty páječky. Tento proces nezmění tepelnou vodivost a poškodí hroty.
- K čištění hrotů páječky nikdy nepoužívejte hrubé materiály nebo ostrý nůž.
- Pokud je povrch zoxidovaný a nepřiléhá k cínu, lze jej opatrně otřít zlatým smirkovým plátnem o velikosti ok 600-800 a v případě potřeby vyčistit propanolem nebo rovnocenným roztokem.

- Nepoužívejte tavidla obsahující chlór nebo nadbytek kyseliny, používejte pouze tavidla ze syntetické pryskyřice nebo aktivované pryskyřice.

Upozornění : alespoň jednou týdně vyjměte hroty páječky, abyste vyčistili a odstranili zbytky pájky v pouzdře.

Tabulka hodnocení

Pájecí stanice

Akumulátorová páječka 19-250	
Parametr	Hodnota
Jmenovité napětí	4 V DC
Typ baterie	Li-Ion 2500mAh
Doba zahřívání	~60s
Provozní doba	~45min
Doba nabíjení baterie	~3h
Teplotní rozsah	400 °C ~ 480 °C
Třída ochrany	III
Hromadné	0,08 kg
Rok výroby	2022

19-250 uvádí typ i označení stroje.

POZOR! Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečím, která z takového používání vyplývají. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti nesmí bez dozoru zařízení čistit ani provádět uživatelskou údržbu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa TopeX") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa TopeX a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemné vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa TopeX je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Akumulátorová páječka

Model: 19-250

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

20219+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém

bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-11-04

SK
PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY
Akumulátorová spájkovačka 19-250

POZOR!

Pozorne si prečítajte pokyny a oboznámte sa s nimi. Návod si uschovajte pre budúce použitie.

Dodržiavajte pokyny, aby ste predišli nehodám.

V záujme vlastnej bezpečnosti si pozorne prečítajte pokyny. Úplne pochopte, ako výrobok používať, aby ste predišli nehodám spôsobeným nesprávnym používaním.

POZOR!

Počas používania sa teplota hrotu spájkovačky pohybuje od 100 °C do 480 °C. Vzhľadom na to, že to môže spôsobiť popáleniny alebo požiar, musia sa prísne dodržiavať nasledujúce podmienky:

- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti plynu, papiera alebo iných horľavých predmetov.
- Pri výmene vykurovacieho materiálu musí byť model rovnaký. Pri demontáži nainštalujte vykurovací kábel podľa opačného postupu.
- Pri výmene dielov vypnite napájanie a ochladte ho na normálnu teplotu.

Bezpečnostné pokyny pre bezdrôtovú spájkovačku:

BEZPEČNOSŤ POUŽITIA.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatocnými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré im poskytli osoby zodpovedné za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

- Chráňte spájkovačku pred vodou a vlhkosťou.
- Pred začatím práce skontrolujte náradie, prípadné poškodenia nechajte opraviť oprávnenou osobou.
- Napájacie napätie musí byť v súlade s údajmi na výrobnom štítku.
- Nedotýkajte sa horúceho hrotu, používajte ochranné rukavice.
- Nástroj neprenášajte tak, že držíte hrot spájkovačky.
- Po skončení práce vypnite napájanie a počkajte, kým vychladne, horúci nôž môže spôsobiť poškodenie iných predmetov.
- Udržujte spájkovačku mimo dosahu detí.
- Pri používaní spájkovačky v priestoroch, kde sa nachádzajú horľavé materiály, je potrebné postupovať opatrne.
- Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- V prípade popálenia alebo kontaktu s pokožkou miesto okamžite ochladte prúdom studenej vody.
- Neodsukrutkujte spájkovačku. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Je zakázané používať spájkovačku s poškodeným alebo opotrebovaným (vypáleným) hrotom - hrozí nebezpečenstvo postriekania roztavenu spájkou.
- Nepoužívajte spájkovačku s odsukrutkovaným hrotom.
- Nenechávajte spájkovačku zapnutú, keď sa nepoužíva
- Spájkovačka by sa mala používať v súlade s pokynmi
- Ak sa náradie nepoužíva, musí byť umiestnené na stojane

VAROVANIE !

- Nepoužívajte spájkované spoje na súčiastky alebo materiály, ktoré budú vystavené teplotám nad 130 °C.
- Spájkovanie sa nesmie používať ani na spájanie komponentov na zdvíhanie bremien.
- Nepúšťajte elektrické inštalácie pod napätím alebo obvody vyžadujúce ochranu pred ESD

POZNÁMKA !

Všetky kontroly a opravy vykonávajte po odpojení spájkovačky od elektrickej siete. Kontroly a opravy sa musia vykonávať v servisnom stredisku dodávateľa alebo v servisnom stredisku schválenom dodávateľom.

POZNÁMKA !

- Odporúča sa vykonať niekoľko pokusov o spájkovanie na nadbytočných kusoch spájkovaného materiálu. Zručnosť s spájkovačkou sa získava praxou.
- Spájkovačku nijako neupravujte. Akékoľvek úpravy môžu spôsobiť, že bezpečnostné funkcie prestanú fungovať alebo sa zmení činnosť zariadenia, čo môže viesť k požiaru alebo poškodeniu zariadenia.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či spotrebič a inštalácia nie sú poškodené. Poškodené súčasti systému môžu spôsobiť poruchy a nebezpečenstvo požiaru. Poškodené komponenty nechajte opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.

Opis použitých piktogramov



1. Chráňte pred deťmi
2. Nevyhadzujte do koša
3. Prečítajte si pokyny
4. Horúci povrch
5. Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ

Popis grafických stránok

Obr. A

1. Indikácia nabíjania a stavu nabíjania
2. Prepínač
3. Indikácia predhrievania
4. Rukoväť

Obr. B

6. LED osvetlenie pracovného priestoru
7. Ohrieváč
8. Grot

Obr. C

5. Nabíjací port USB

Nastavenie:

SPRÁVANIE ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIOU A JEJ POUŽÍVANIE

- Proces nabíjania batérie by mal byť pod kontrolou používateľa.
- Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších ako 0°C.
- **Batérie nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom.** Použitie nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu batérie predstavuje riziko požiaru.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. *V prípade zistenia úniku postupujte nasledovne:*
- Opatrne zotrite tekutinu kúskom látky. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
- ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, príslušné miesto na tele by sa malo okamžite umyť veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizovať kvapalinou miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot.
- ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody aspoň 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

Nabíjanie batérie

- Keď je batéria pripojená na nabíjanie (**obr. A-1**), rozsvieti sa horná červená kontrolka. Ukončenie nabíjania batérie je signalizované rozsvietením zelenej kontrolky.

Zapnutie spájkovačky

- Krátkym stlačením spínača (**obr. A-2**) sa spájkovačka zapne, čo je signalizované rozsvietením hornej diódy na zeleno (možno indikuje pripravenosť na prácu alebo stav nabitia batérie?) Ak sa nevykoná žiadna ďalšia akcia, dióda sa po 3 sekundách vypne.
- Stlačením spínača (**obr. A-2**) na dlhšie ako 1 sekundu sa spúšťa spájkovačka, horná kontrolka sa rozsvieti na zeleno a spodná kontrolka na červenno, zapne sa aj dióda osvetlenia pracovnej plochy. Pri stlačení spínača na dlhšie ako 1 sek. Keď je zariadenie v prevádzke, vypne sa spájkovačka a osvetlenie.

Príprava na spájkovanie

- Čistenie pracoviska
- Pred prácou si nasadte ochranné okuliare a masku
- Vráťte spájkuy
- Po zahriatí očistite hrot spájkovačky a spájkovaný komponent.
- Pripravte spájkuy

Aktivácia osvetlenia pracovnej oblasti

- Po zapnutí spájkovačky sa zapne LED osvetlenie pracovnej plochy (**obr. B-6**).

Údržba spájkovačky

Aby ste zaistili bezpečnú a správnu prevádzku spájkovacej stanice, dajte na nasledujúce odporúčania:

Ak spájkovačka z určitých dôvodov nefunguje správne, obráťte sa na servisné stredisko a požiadajte o podporu.

Čistenie banky (obr. B -7,8)

- Rukováť alebo puzdro banky možno čistiť handričkou namočenou v malom množstve tekutého čistiaceho prostriedku.
- Nikdy neponárajte stanicu do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do krytu dostala akákoľvek kvapalina.
- Na čistenie puzdra nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá.

Poznámka: Pri použití nového hrotu spájkovačky je najlepšie hrot každý deň vybrať a očistiť od zvyškov spájky!

Údržba spájkovacích hrotov (obr. B-8)

- Spájkovacie hroty sú vyrobené zo zliatin. Pri správnom používaní majú dlhšiu životnosť.
- Pred vypnutím spájkovačky nezabudnite na lepiacu plochu hrotu spájkovačky pridať vhodný cín a pred spájkovaním ho len utrite.
- Pri práci s spájkovačkou netrite spoje príliš veľkým tlakom na hroty spájkovačky. Tento proces nezmení tepelnú vodivosť a poškodí hroty.
- Na čistenie hrotov spájkovačky nikdy nepoužívajte hrubé materiály ani ostrý nôž.
- Ak je povrch oxidovaný a nepriľne k cínu, možno ho opatrne utrieť zlatou šmirglovou handričkou so 600-800 okami a v prípade potreby vyčistiť propanolom alebo ekvivalentným roztokom.
- Nepoužívajte tavidlo obsahujúce chlór alebo nadbytok kyseliny, používajte iba tavidlo zo syntetickej živice alebo aktivovanej živice

Upozornenie : aspoň raz týždenne vyberte hroty spájkovačky, aby ste vyčistili a odstránili zvyšky spájky v puzdre.

Tabuľka hodnotení

Spájkovacia stanica

Akumulátorová spájkovačka 19-250	
Parameter	Hodnota
Menovité napätie	4 V DC
Typ batérie	Li-Ion 2500 mAh
Čas zahrievania	~60s
Prevádzkový čas	~45min
Čas nabíjania batérie	~3h
Rozsah teplôt	400 °C ~ 480 °C
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	0,08 kg
Rok výroby	2022
19-250 uvádza typ aj označenie stroja	

VAROVANIE! Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto použitia vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú bez dozoru čistiť zariadenie ani vykonávať údržbu na úrovni používateľa.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrický poháňaný výrobok by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného, jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravovanie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Akumulátorová spájkovačka

Model: 19-250

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje na strojevé zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-11-04

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIRČNIK Akumulatorski spajkalnik 19-250

POZOR!

Pozorno preberite navodila in se z njimi seznanite. Navodila shranite za prihodno uporabo.

Da bi se izognili nesrečam, upoštevajte navodila.

Zaradi lastne varnosti natančno preberite navodila. Popolnoma razumite, kako izdelek uporabljati, da preprečite nesreče zaradi napačne uporabe.

POZOR!

Med uporabo je temperatura konice spajkalnika od 100 °C do 480 °C. Ker lahko to povzroči opekline ali požar, je treba dosledno upoštevati naslednje pogoje:

- Naprave ne uporabljajte v bližini plina, papirja ali drugih vnetljivih predmetov.
- Pri zamenjavi grelnega materiala mora biti model enak. Pri demontaži namestite grelni kabel po obratnem postopku.
- Pri zamenjavi delov izklopite napajanje in ohladite na normalno temperaturo.

Varnostne smernice za brezžični spajkalnik:

VARNOST UPORABE.

Za oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebami, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjeni s premo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z opremo.

- Spajkalnik zaščitite pred vodo in vlago.
- Pred začetkom dela orodje pregledjte, morebitne poškodbe pa dajte popraviti pooblaščenim osebam.
- Napajalna napetost mora biti skladna s podatki na ploščici.
- Ne dotikajte se vroče konice, uporabljajte zaščitne rokavice.
- Orodja ne prenašajte tako, da držite konico spajkalnika.
- Po končanem delu izklopite napajanje in počakajte, da se ohladi, saj lahko vroče rezilo poškoduje druge predmete.
- Spajkalnik hranite zunaj dosega otrok.
- Pri uporabi spajkalnika na območjih, kjer so prisotni vnetljivi materiali, bodite previdni.
- Vključene opreme ne puščajte brez nadzora.
- V primeru opekline ali stika s kožo območje takoj ohladite pod curkom hladne vode.
- Ne odvijajte spajkalnika. Obstaja nevarnost opeklin.
- Prepovedano je uporabljati spajkalnik s poškodovano ali obrabljeno (prežgano) konico - obstaja nevarnost brizganja staljene spajke.
- Ne uporabljajte spajkalnika z odvijano konico.
- Ne puščajte spajkalnika vkljopenjave, ko ga ne uporabljate.
- Spajkalnik je treba uporabljati v skladu z navodili
- Ko orodja ne uporabljate, ga morate postaviti na stojalo.

OPOZORILLO!

Ne uporabljajte spajkalnih spojev na komponentah ali materialih, ki bodo izpostavljeni temperaturam nad 130 °C.

- Spajkanje se tudi ne sme uporabljati za spajanje sestavnih delov za dvigovanje bremen.
- Ne spajkajte električnih inštalacij pod napetostjo ali tokokrogov, ki zahtevajo zaščito pred električnim naelektrjenjem.

OPOMBA !

Vse pregledne in popravila izvajajte po izklopu spajkalnika iz električnega omrežja. Pregledi in popravila morajo biti opravljeni v servisnem centru dobavitelja ali v servisnem centru, ki ga je odobril dobavitelj.

OPOMBA !

Priporočljivo je opraviti več poskusov spajkanja na odvečnih kosih spajkalnega materiala. Spretnost s spajkalnikom se pridobi z vajo.

- Spajkalnika ne spreminjajte na noben način. Kakršno koli spreminjanje lahko povzroči prenehanje delovanja varnostnih funkcij ali spremembo delovanja naprave, kar lahko povzroči požar ali poškodbe naprave.
- Pred uporabo vedno preverite, ali sta naprava in namestittev poškodovani. Poškodovani sestavni deli sistema lahko povzročijo nepravilno delovanje in nevarnost požara. Poškodovane sestavne dele dajte popraviti v pooblaščenem servisnem centru.

Opis uporabljenih piktogramov



1. Zaščita pred otroki
2. Ne vrzite v koš
3. Preberite navodila
4. Vroča površina
5. Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU

Opis grafičnih strani

Slika A

1. Prikaz polnjenja in stanja polnjenja
2. Stikalo
3. Indikacija predhodnega ogrevanja
4. Ročaj

Slika B

6. LED osvetlitev delovnega območja
7. Grelnik
8. Grot

Slika C

5. Polnilna vrata USB

Nastavitve:

PRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJO IN NJENO DELOVANJE

- Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.
- Ne polnite baterije pri temperaturah, nižjih od 0°C.
- **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec.** Uporaba polnilnika, namenjenega polnjenju druge vrste baterij, predstavlja nevarnost požara.
- V ekstremnih razmerah lahko pride do iztekanja tekočine iz baterije. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkrijete uhajanje, ravnajte, kot sledi:
- Tekočino previdno obrišite s krpo. Izogibajte se stiku tekočine s kožo ali očmi.
- če tekočina pride v stik s kožo, je treba zadevni del telesa takoj umiti z veliko količino čiste vode ali nevtralizirati tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom.
- če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali modificirane baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

Polnjenje baterije

- Ko je baterija priključena za polnjenje (slika A-1), zasveti zgornja rdeča lučka. Zaključek polnjenja akumulatorja je označen s prižigom zelene luči.

Vklop spajkalnika

- Kratak pritisk na stikalo (slika A-2) povzroči vklop spajkalnika, kar je signalizirano z zeleno osvetlitvijo zgornje diode (morda označuje pripravljenost za delo ali stanje napolnenosti baterije?) Če ne izvedete nobenega nadaljnjega ukrepa, se dioda po 3 sekundah izklopi.
- S pritiskom na stikalo (slika A-2) za več kot 1 sekundo zaženete spajkalnik, zgornja lučka zasveti zeleno, spodnja pa rdeče, vklopi se tudi dioda za osvetlitev delovnega območja. Če pritisnete stikalo za več kot 1 sek. ko naprava deluje, se izklopita spajkalnik in osvetlitev.

Priprava na spajkanje

- Čiščenje delovnega mesta
- Pred delom nosite očala in masko
- Vključite spajko
- Po segrevanju očistite konico spajkalnika in spajkano komponento.
- Pripravite spajko

Vklop razsvetljave delovnega območja

- Ko je spajkalnik vklopljen, se vklopi LED osvetlitev delovnega območja (slika B-6).

Vzdrževanje spajkalnika

Za varno in pravilno delovanje spajkalne postaje upoštevajte naslednji predlog:

Če spajkalnik zaradi določenih dejavnikov ne deluje pravilno, se za pomoč obrnite na servisni center.

Čiščenje bučke (Slika B-7,8)

- Ročaj ali ohišje bučke lahko očistite s krpo, namočeno v majhno količino tekočega detergenta.
- Nikoli ne potopite postaje v tekočino ali dovolite, da bi tekočina vstopila v ohišje.
- Za čiščenje ohišja ne uporabljajte topil.

Opomba: Če uporabljate novo konico za spajkalnik, je najbolje, da jo vsak dan odstranite in očistite morebitnih ostankov spajkanja!

Vzdrževanje spajkalnih konic (Slika B-8)

Konice za spajkanje so izdelane iz zlitin. Ob pravilni uporabi imajo daljšo življenjsko dobo.

- Ne pozabite dodati ustreznega kositra na lepljivo površino konice spajkalnika, preden jo izklopite, in jo obrišete šele pred spajkanjem.
- Pri delu s spajkalnikom ne drgnite spojev s prevelikim pritiskom na konice spajkalnika. Ta postopek ne bo spremenil toplotne prevodnosti in bo poškodoval konice.
- Za čiščenje konic spajkalnika nikoli ne uporabljajte grobih materialov ali ostrega noža.
- Če je površina oksidirana in se ne oprijemlje kositra, jo lahko previdno obrišete z zlato smirkovo krpo z mrežo 600-800 oces in po potrebi očistite s propanolom ali enakovredno raztopino.
- Ne uporabljajte fluksa, ki vsebuje klor ali presežek kisline, uporabljajte samo fluks iz sintetične smole ali aktivirane smole.

Pozor : vsaj enkrat na teden odstranite konice spajkalnika, da očistite in odstranite ostanke spajkanja v pušici.

Preglednica ocen

Postaja za spajkanje

Akumulatorski spajkalnik 19-250	
Parameter	Vrednost
Nazivna napetost	4 V DC
Vrsta baterije	Li-Ion 2500 mAh
Čas ogrevanja	~60s
Čas delovanja	~45min
Čas polnjenja baterije	~3h
Temperaturno območje	400 °C ~ 480 °C
Zaščitni razred	III
Masa	0,08 kg
Leto izdelave	2022
19-250 navaja tip in oznako stroja	

OPOZORILO! To opremo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi opreme in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz takšne uporabe. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti opreme ali izvajati vzdrževanja na ravni uporabnika.

VARSTVO OKOLJA



Izdelek na elektrini pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjiskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezno prostoro za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna elektrina in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Akumulatorski spajkalnik

Model: 19-250

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2022-11-04

LT VERTIMO (NAUDOJOJO) VADOVAS

Akumuliatorinis lituoklis 19-250

DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir su jomis susipažinkite. Išsaugokite instrukcijas, kad galėtumėte naudoti ateityje.

Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, laikykitės instrukcijų. Dėl savo saugumo atidžiai perskaitykite instrukcijas. Visiškai supraskite, kaip naudoti gaminį, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų dėl netinkamo naudojimo.

DĖMESIO!

Naudojimo metu lituoklio antgalio temperatūra svyruoja nuo 100 °C iki 480 °C. Atsižvelgiant į tai, kad tai gali sukelti nudegimus arba gaisrą, būtina griežtai laikytis toliau nurodytų sąlygų:

- Nenaudokite prietaiso šalia dujų, popieriaus ar kitų degių daiktų.
- Keičiant kaitinimo medžiagą, modelis turi būti toks pat. Montuokite šildymo kabelį pagal atvirąjį procesą, kai išmontuojate.
- Keisdami dalis, išjunkite maitinimo šaltinį ir atvėsinkite iki įprastos temperatūros.

Belaidžio lituoklio saugos nurodymai:

NAUDOJIMO SAUGUMAS.

Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingų asmenų arba laikytusi jų pateiktų naudojimo instrukcijų. Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su įranga.

- Saugokite lituoklį nuo vandens ir drėgmės.

- Prieš pradėdami darbą apžiūrėkite įrankį, o bet kokius pažeidimus pašalinkite pas įgaliotus asmenis.
- Maitinimo įtampa turi atitikti vardinę ploktelėję nurodytus duomenis.
- Neišleiskite karšto antgalio, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Nenešiotkite įrankio laikydami lituoklio antgalį.
- Baigę darbą, išjunkite maitinimą ir palaukite, kol jis atvės, nes įkaitęs peilis gali pažeisti kitus daiktus.
- Lituoklį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudojant lituoklį vietose, kuriose yra degių medžiagų, reikia būti atsargiems.
- Nepalikite įjungtos įrangos be priežiūros
- Nudėgus ar patekus ant odos, nedelsdami atvėsinkite vietą po šaltu vandens srove.
- Neatsukite lituoklio. Kyla nudegimų pavojus.
- Draudžiama naudoti lituoklį su pažeistu arba nusidėvėjusiu (perdegusiu) antgaliu - kyla išlydyto lydmetalo purslų pavojus.
- Nedirbkite su lituokliu atsuktu antgaliu.
- Nepalikite lituoklio įjungto, kai jo nenaudojate
- Lituoklį reikia naudoti pagal instrukcijas
- Nenaudojamas įrankis turi būti padėtas ant stovo.

ĮSPĖJIMAS !

- Nenaudokite litavimo jungčių komponentams ar medžiagoms, kurios bus veikiamos aukštesnės nei 130 °C temperatūros.
- Be to, litavimo negalima naudoti jungiant komponentus, skirtus kroviniams kelti.
- Nepulkite lituoti elektros instaliacijų, kuriose veikia elektros srovė, arba grandinių, kurioms reikalinga apsauga nuo ESD.

PASTABA !

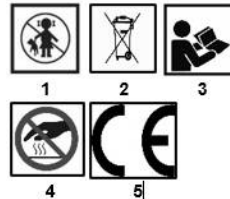
Visus patikrinimus ir remonto darbus atlikite atjungę lituoklį nuo elektros tinklo. Patikrinimai ir remontas turi būti atliakami tiekėjo aptarnavimo centre arba tiekėjo patvirtintame aptarnavimo centre.

PASTABA !

Patartina kelis kartus atlikti litavimo bandymus ant nereikalingų litavimo medžiagos gabaliėlių. Įgūdžiai su lituokliu įgyjami praktiškai.

- Jokiū būdu nemodifikuokite lituoklio. Dėl bet kokių modifikacijų gali nustoti veikti saugos funkcijos arba pasikeisti prietaiso veikimas, todėl gali kilti gaisras arba prietaisas gali būti sugadintas.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar prietaisas ir įrenginys nėra pažeisti. Pažeisti sistemos komponentai gali sukelti gedimus ir gaisro pavojų. Sugadintus komponentus sutaisykite įgaliotame techninės priežiūros centre.

Naudojamų piktogramų aprašymas



1. Apsaugoti nuo vaikų
2. Neišmeskite į šiukšlių dėžę
3. Perskaitykite instrukcijas
4. Karštas paviršius
5. Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus

Grafinių puslapių aprašymas

A pav.

1. Įkrovimo ir įkrovimo būsenos indikacija
2. Perjungti
3. Išankstinio šildymo indikacija
4. Rankena

B pav.

6. Darbo zonos LED apšvietimas
7. Šildytuvos
8. Grot

C pav.

5. USB įkrovimo prievadas

Nustatymai:

TINKAMAS AKUMULATORIAUS TVARKYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

- Akumulatoriaus įkrovimo procesą turėtų kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumulatorių esant žemesnei nei 0°C temperatūrai.
- **Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamu įkrovikliu.** Naudokite įkroviklį, skirtą kito tipo akumulatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Ekstremaliomis sąlygomis iš akumulatoriaus gali išstėkty skystis. Iš akumulatoriaus išstėkėjęs skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimus. *Aptikę nuotėkį, elkitės taip:*
- Atsargiai nuvalykite skystį šluoste. Venkite skystio patekimo ant odos ar į akis.
- jei skystis pateko ant odos, atitinkamą kūno vietą reikia nedelsiant nuplauti dideliu kieki švaraus vandens arba neutralizuoti skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu.
- jei skystis pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kieki švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus. Pažeistos arba modifikuotos baterijos gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižeisti.

Akumulatoriaus įkrovimas

- Kai akumulatorius prijungtas įkrovimui (**A-1 pav.**), užsidega viršutinė raudona lemputė. Akumulatoriaus įkrovimo pabaiga rodo užsidegusi žalia lemputė.

Lituoklio įjungimas

- Trumpai paspaudus jungiklį (**A-2 pav.**), lituoklis įjungiamas, apie tai praneša viršutinis diodas, kuris užsidega žaliai (galbūt rodo pasirengimą darbui arba akumulatoriaus įkrovos būklę?). Jei daugiau jokių veiksmų nesiimama, po 3 sekundžių diodas išsijungia.
- Paspaudus jungiklį (**A-2 pav.**) ilgiau nei 1 sek., įjungiamas lituoklis, viršutinė lemputė užsidega žaliai, o apatinė - raudonai, taip pat įjungiamas darbo zonos apšvietimo diodas. Paspaudus jungiklį ilgiau nei 1 sek. prietaisui veikiant, išjungiamas lituoklis ir apšvietimas.

Paruošimas litavimui

- Valykite darbo vietą
- Prieš darbą dėvėkite akinius ir kaukę
- Įtraukti lydmetali
- Po kaitinimo nuvalykite lituoklio antgalį ir lituojamą komponentą.
- Paruoškite lydmetali

Darbo zonos apšvietimo įjungimas

Įjungus lituoklį įjungiamas LED darbo zonos apšvietimas (**B-6 pav.**).

Lituoklio priežiūra

Norėdami užtikrinti saugų ir teisingą litavimo stoties veikimą, atkreipkite dėmesį į šiuos pasiūlymus:

Jei dėl tam tikrų veiksmų lituoklis neveikia tinkamai, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Kolbos valymas (B pav.-7.8)

- Kolbos rankena arba korpusą galima valyti šluoste, pamirkyta nedideliame kiekyje skysto ploviklio.
- Niekada nemerkitė stoties į skystį ir neleiskite, kad koks nors skystis patektų į korpusą.
- Korpuso valymui nenaudokite jokių tirpiklių.

Pastaba: Naudojant naują lituoklio antgalį, geriausia kiekvieną dieną nuimti antgalį ir nuvalyti nuo jo visus litavimo likučius!

Litavimo antgalių priežiūra (B-8 pav.)

- Litavimo antgaliai gaminami iš lydinių. Tinkamai naudojami jie ilgiau tarnaus.
- Nepamirškite prieš išjungdami lituoklio antgalį pripilti tinkamo alavo ant prilipusio paviršiaus ir nuvalykite jį tik prieš lituojant.
- Dirbdami su lituokliu, netrinkite lituoklio antgalių per didelį spaudimu. Šis procesas nepakeis šilumos laidumo ir pažeis antgalius.
- Niekada nenaudokite šiurkščių medžiagų ar aštraus peilio lituoklio antgaliams valyti.
- Jei paviršius oksidavosi ir nelimpa prie alavo, jį galima atsargiai nuvalyti 600-800 akučių aukso švitrinu audiniu ir, jei reikia, nuvalyti propanolu arba lygiaverčiu tirpalu.
- Nenaudokite flusio, kurio sudėtyje yra chloro ar perteklinės rūgšties, naudokite tik sintetinės dervos arba aktyvuotos dervos flusius.

Dėmesio : bent kartą per savaitę nuimkite lituoklio antgalius, kad išvalytumėte ir pašalintumėte lydmetali likučius įvorėje.

Reitingų lentelė

Litavimo stotis

Akumulatorinis lituoklis 19-250	
Parametras	Vertė

Nominalioji įtampa	4 V NUOLATINĖ SROVĖ
Akumulatoriaus tipas	Li-Ion 2500 mAh
Įšilimo laikas	~60s
Darbo laikas	~45 min.
Akumulatoriaus įkrovimo laikas	~3h
Temperatūros diapazonas	400 °C ~ 480 °C
Apsaugos klasė	III
Masė	0,08 kg
Gamybos metai	2022
19-250 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

ĮSPĖJIMAI! Šią įrangą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti įrangą, ir supranta dėl tokio naudojimo kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su įranga. Be priežiūros vaikams draudžiama valyti įrangą ar atlikti naudotojo lygmenį techninės priežiūros darbus.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirkama įranga kelia galimą pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinis apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (L. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 PZ. 631 su pakeitimais). Kopijuoti, atodoti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniais tikslais be raštiško "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Akumulatorinis lituoklis

Modelis: 19-250

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktoms mašinoms ir neapima sudedamųjų dalių.

Ši deda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, igaliooto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4
02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2022-11-04

LV
TULKŠANAS (LIETUVA) ROKASGRĀMATA
Bezvadu lodāmurs 19-250

PIEZĪME!

Uzmanģij izlasiet norārdģjumus un ģepazģstģties ar tiem. Saglabāģjiet instrukģijas turpmāķai lietoģšanai.

Lai izsvairģtos no negadģjģjiem, ģevģroģjiet norārdģjumus.

Savas drošības labad uzmanīgi izlasiet norādījumus. Pilnībā izprotiet, kā lietot izstrādājumu, lai novērstu nelaimes gadījumus, ko izraisa nepareiza lietošana.

PIEZĪME!

Lietošanas laikā lodāmura uzgaļa temperatūra ir no 100°C līdz 480°C. Nemot vērā, ka tas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku, stingri jāievēro šādi nosacījumi:

- Nelietojiet ierīci gāzes, papīra vai citu uzliesmojošu priekšmetu tuvumā.
- Nomainot sildmateriālu, modelim jābūt tādām pašām. Uzstādiet sildīšanas kabeli saskaņā ar apgriezto procesu, kā tas notiek demontāžas laikā.
- Nomainot detaļas, izslēdziet strāvas padevi un atdzesējiet līdz normālai temperatūrai.

Bezvadu lodāmura drošības norādījumi:

Lietošanas drošums.

Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai iemaņu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par viņu drošību atbildīgās personas. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar aprīkojumu.

- Aizsargājiet lodāmuri no ūdens un mitruma.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet darbarīku, bet visus bojājumus atstājiet novērst pilnvarotām personām.
- Barošanas spriegumam jāatbilst datiem, kas norādīti uz datu plāksnītes.
- Nepieskarieties karstajam uzgalim, izmantojiet aizsargcimdus.
- Nepārnēsājiet instrumentu, turot lodāmura galu.
- Kad esat pabeidzis darbu, izslēdziet strāvas padevi un pagaidiet, līdz tas atdzišas, jo karsts asmens var sabojāt citus priekšmetus.
- Glabājiet lodāmuri bērniem nepieejamā vietā.
- Lietojot lodāmo gludekli vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši materiāli, jāievēro piesardzība.
- Neatstājiet bez uzraudzības ieslēgtu aprīkojumu.
- Apgeduma vai saskares ar ādu gadījumā nekavējoties atdzesējiet šo vietu zem auksta ūdens strūkļas.
- Neatskrūvējiet lodāmuru. Pastāv apdegumu risks.
- Aizliegts izmantot lodmetāli ar bojātu vai nolietotu (izdegušo) uzgallī - pastāv izkausēta lodmetāla izšakstīšanas risks.
- Nestrādājiet ar lodāmuri, ja uzgalis ir atskrūvēts.
- Neatstājiet lodāmuri ieslēgtu, kad tas netiek lietots.
- Lodāmurs jālieto saskaņā ar instrukcijām.
- Ja instruments netiek lietots, tas jānovieto uz statīva.

BRĪDINĀJUMS!

- Neizmantojiet lodēšanas savienojumus uz komponentiem vai materiāliem, kas tiks pakļauti temperatūrai virs 130°C.
- Lodēšanu nedrīkst izmantot arī, lai savienotu detaļas, kas paredzētas kravu pacelšanai.
- Nelutējiet elektroinstalācijas zem sprieguma vai ķēdes, kurās nepieciešama ESD aizsardzība.

PIEZĪME!

Visas pārbaudes un remontdarbus veiciet pēc lodāmura atvienošanas no elektroklīka. Pārbaudes un remonts jāveic piegādātāja servisa centrā vai piegādātāja apstiprinātā servisa centrā.

PIEZĪME!

- Ieteicams veikt vairākus lodēšanas mēģinājumus uz liekajiem lodāmā materiāla gabaliem. Prasmes darbā ar lodāmuri iegūst ar praksi.
- Nekādā veidā nemodificējiet lodāmuri. Jebkāda modifikācija var izraisīt drošības funkciju darbības pārtraukšanu vai mainīt ierīces darbību, kā rezultātā var izcelties ugunsgrēks vai ierīce var tikt bojāta.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce un instalācija nav bojāta. Bojātas sistēmas sastāvdaļas var izraisīt darbības traucējumus un ugunsbīstamību. Bojātas sastāvdaļas lūdziet salabot pilnvarotā servisa centrā.

Izmantoto pictogrammu apraksts



1. Aizsargāt no bērniem
2. Neizmetiet atkritumus
3. Izlasiet norādījumus
4. Karstā virsma
5. Produkts atbilst ES direktīvu prasībām

Grafisko lapu apraksts

A attēls

1. Uzlādes un uzlādes statusa indikācija
2. Pārslēdziet
3. Priekšsildīšanas indikācija
4. Rokturis

B attēls

6. Darba zonas LED apgaismojums
7. Sildītājs
8. Grot

C attēls

5. USB uzlādes ports

Iestatījumi:

PAREIZA AKUMULATORU LIETOŠANA UN EKSPLUATĀCIJA

- Akumulatora uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
- Izvairieties no akumulatora uzlādes temperatūrā, kas zemāka par 0°C.
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju.** Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.
- Ekstrēmos apstākļos var rasties šķidruma noplūde no akumulatora. Šķidruma noplūde no akumulatora var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. *Ja tiek konstatēta noplūde, rīkojieties šādi:*
- Rūpīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairieties no šķidruma saskares ar ādu vai acīm.
- Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, attiecīgā ķermeņa vieta nekavējoties jānomazgā ar lielu daudzumu tīra ūdens vai jānērairolizē šķidrums ar vieglu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
- Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalot acis ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu gūšanu.

Akumulatora uzlāde

- Kad akumulators ir pievienots uzlādei (**A-1. attēls**), iedegas augšējā sarkanā lampiņa. Akumulatora uzlādes pabeigšanu norāda zaļā lampiņa.

Lodāmura ieslēgšana

- Īsi nospiežot slēdzi (**A-2. attēls**), tiek ieslēgts lodāmurs, par ko signalizē augšējā diode, kas iedegas zaļā krāsā (iespējams, norādot gatavību darbam vai akumulatora uzlādes stāvokli?) Ja netiek veiktas nekādas citas darbības, pēc 3 sekundēm diode izslēdzas.
- Nospiežot slēdzi (**A-2. attēls**) ilgāk par 1 sek., tiek iedarbināts lodāmurs, augšējā lampiņa iedegas zaļā krāsā un apakšējā lampiņa iedegas sarkanā krāsā, ieslēdzas arī darba zonas apgaismojuma diode. Nospiežot slēdzi ilgāk par 1 sek. Ierīce darbojas, tiek ieslēgts lodāmurs un apgaismojums.

Sagatavošana lodēšanai

- Darba vietas tīrīšana
- Pirms darba lietojiet aizsargbrilles un masku.
- Ietveriet lodētāvu
- Pēc karsēšanas notīriet lodāmura galu un lodējamo komponentu.
- Sagatavot lodētāvu

Darba zonas apgaismojuma aktivizēšana

- LED darba zonas apgaismojums (**B-6. attēls**) ieslēdzas, kad ir ieslēgts lodāmurs.

Lodāmura apkope

Lai nodrošinātu drošu un pareizu lodēšanas stacijas darbību, ņemiet vērā šādus ieteikumus:

Ja konkrētu faktoru dēļ lodāmurs nedarbojas pareizi, sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu atbalstu.

Kolbas tīrīšana (B atēlš -7.8)

- Kolbas rokturi vai korpusu var notīrīt ar drānu, kas samērcēta nelielā daudzumā šķīdūrā mazgāšanas līdzekļa.
- Nekad neiegremdējiet stacijas šķīdūrā vai neļaujiet, lai šķīdūrs iekļūtu korpusā.
- Korpusa tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus.

Piezīme: Ja izmantojat jaunu lodāmura uzgali, vislabāk katru dienu noņemt uzgali un notīrīt to no lodēšanas atlikumiem!

Lodēšanas uzgāju apkope (B-8. atēlš)

- Lodēšanas uzgali ir izgatavoti no sakausējumiem. Pareizi lietojot, to kalpošanas laiks ir ilgāks.
- Neaizmirstiet pirms lodāmura uzgāja uzlīmējamajai virsmai pievienot piemērotu alvu un noslaucīt to tikai pirms lodēšanas.
- Strādājot ar lodāmāšinu, netrieciet lodēšanas savienojumus ar pārāk lielu spiedienu uz lodāmura galiem. Šis process nemainīs siltumvadītspēju un sabojās uzgāju.
- Nekad nelietojiet rauļpus materiālus vai asu nazi lodāmura galu tīrīšanai.
- Ja virsma ir oksidējusies un nepielipusi pie alvas, to var rūpīgi noslaucīt ar 600-800 sietu zelta putekļu lupatiņu un vajadzības gadījumā notīrīt ar propanola vai līdzvērtīgu šķīdumu.
- Neizmantojiet flux, kas satur hloru vai pārmērīgu skābju daudzumu, izmantojiet tikai sintētisko sveķu vai aktivēto sveķu flux.

Uzmanību : vismaz reizi nedēļā noņemiet lodāmura uzgāļus, lai notīrītu un noņemtu lodēšanas atlieku paliekas ieliktnī.

Reitingu tabula

Lodēšanas stacija

Bezvadu lodāmurs 19-250	
Parametrs	Vērtība
Nominālais spriegums	4 V LĪDZSTRĀVĀS SPRIEGUMS
Akumulatora tips	Li-Ion 2500 mAh
Iesildīšanās laiks	~60s
Darbības laiks	~45min
Akumulatora uzlādes laiks	~3h
Temperatūras diapazons	400°C ~ 480°C
Aizsardzības klase	III
Masu	0,08 kg
Ražošanas gads	2022
19-250 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

BRĪDINĀJUMS! Šo iekārtu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par iekārtas drošu lietošanu un saprot šādas lietošanas radītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt iekārtu vai veikt lietotāja līmeņa apkopi.

VIDES AIZSARDZĪBA

Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes un šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakustiesības (t. i., 2006. gada Likuma vēstnesis Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltulītības.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Bezvadu lodāmurs

Modelis: 19-250

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām, pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs. Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: Parakstīts uzņēmuma vārdā: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-11-04

EE
TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT
Juhtmeta jootekolb 19-250

MÄRKUSI

Lugege hoolikalt juhiseid ja tutvuge nendega. Hoidke juhised edaspäiseks kasutamiseks alles.

Õnnetus vältimiseks järgige juhiseid. Teie enda ohutuse tagamiseks lugege palun hoolikalt juhiseid. Saage täielikult aru, kuidas toodet kasutada, et vältida väärkasutamisest tingitud õnnetusi.

MÄRKUSI

Kasutamise ajal on jootekolvi otsa temperatuur vahemikus 100°C kuni 480°C. Arvestades, et see võib põhjustada põletusi või tulekahju, tuleb rangelt järgida järgmisi tingimusi:

- Ärge kasutage seadet gaasi, paberi või muude tuleohtlike esemete läheduses.
- Küttematerjali vahetamisel peab mudel olema sama. Paigaldage kütteaabel vastavalt vastupidisele protsessile demonteerimisel.
- Osade vahetamisel lülitage toiteallikas välja ja jahutage see normaaltemperatuurini.

Juhtmeta jootekolvi ohutusjuhised:

KASUTAMISE TÜRVALISUS.

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puudub kogemus või tutvavlikkus seadmega, välja arvatud juhul, kui neid juhitate või kui nad järgivad nende ohutuse eest vastutavate isikute poolt antud kasutusjuhiseid. Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et tagada, et nad ei mängiks seadmega.

- Kaitske jootekolbi vee ja niiskuse eest.
- Kontrollige tööriista enne töö alustamist, laske kõik kahjustused parandada volitatud isikutel.
- Tõepingep saab vastama andmeplaadil olevatele andmetele.
- Ärge puudutage kuuma otsa, kasutage kaitseskindaid.
- Ärge kandke tööriista jootekolvi otsast kinni hoides.
- Kui olete töö lõpetanud, lülitage seade välja ja oodake, kuni see jahtub, sest kuum tera võib kahjustada teisi esemeid.
- Hoidke jootekolbi lastele kättesaamatus kohas.
- Jootekolbi kasutamisel tuleb olla ettevaatlik kohtades, kus on süttivad materjale.
- Ärge jätke seadmeid järelevalveta sisse lülitatud.
- Põletuse või nahakontakti korral jahutage piirkonda kohe külma veega.
- Ärge keerake jootekolbi lahti. On olemas põletusohu.
- Keelatud on kasutada kahjustatud või kulunud (läbipõlenud) otsaga jootekolbi - on oht, et sula jootekolb võib pritsida.
- Ärge kasutage jootekolbi, mille ots on lahti keeratud.
- Ärge jätke jootekolbi sisse lülitatud, kui seda ei kasutata.
- Jootekolbi tuleb kasutada vastavalt juhisele.
- Kui tööriista ei kasutata, tuleb see asetada statiivile.

HOIATUS!

- Ärge kasutage jootmisliiteid komponentide või materjalide puhul, mis puutuvad kokku temperatuuriga üle 130 °C.
- Samuti ei tohi jootmist kasutada komponentide ühendamiseks, et tõsta koormust.
- Ärge joota pinge all olevaid elektripaigaldisi või ESD-kaitset vajavaid vooluahelaid.

MÄRKUS !

Tehke kõik kontrollid ja remonditööd pärast jootkolvi vooluvõrgust lahtlüüendamist. Kontrollimine ja parandamine peab toimuma tarnija teeninduskeskuses või tarnija poolt heakskiidetud teeninduskeskuses.

MÄRKUS !

- Soovitatav on teha mitu jootmiskatset üleilgisel jootmaterjalil tükki. Jootkolvi kasutamise oskus omandatakse praktikaga.
- Ärge muutke jootkolbi mingil viisil. Igasugune muutmine võib põhjustada turvaelementide toimimise lakkamist või muuta seadme tööd, mille tagajärjel võib tekkida tulekahju või kahjustada seadet.
- Enne kasutamist kontrollige alati seadet ja paigaldust kahjustuste suhtes. Kahjustatud süsteemi osad võivad põhjustada tallelühäireid ja tulekahjuohtu. Laske kahjustatud komponendid parandada volitatud teeninduskeskuses.

Kasutatud piktogrammide kirjeldus



1. Kaitske laste eest
2. Ära viska prügikasti
3. Lugege juhiseid
4. Kuum pind
5. Toode vastab ELi direktiivide nõuetele

Graafiliste lehekülgede kirjeldus

Joonis A

1. Laadimise ja laadimisstaatus näitamine
2. Lülit
3. Eelsoojenduse näidustus
4. Käepide

Joonis B

6. Tööala LED-valgustus
7. Küttesead
8. Grot

Joonis C

5. USB laadimisport

Seadistused:

AKU NÕUETEKOHANE KÄITLEMINE JA KASUTAMINE

- Aku laadimisprotsess peaks olema kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0°C.
- **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijaga.** Teistsuguse aku tüüpi laadimiseks mõeldud laadija kasutamine kujutab endast tuleohtu.
- Ekstreemsetes tingimustes võib tekkida vedeliku leke akust. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi. *Kui leke avastatakse, toimige järgmiselt:*
- Pühkige vedelik ettevaatlikult lapiga ära. Vältige vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
- kui vedelik satub nahale, tuleb asjaomane kehapiirkond viivitamatult pesta rohke puhta veega või neutraliseerida vedelik kerge happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga.
- kui vedelik satub silma, loputage neid koha vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatu, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohtu.

Aku laadimine

- Kui aku on laadimiseks ühendatud (joonis A-1), süttib ülemine punane lamp. Aku laadimise lõpetamist näitab rohelise laterna süttimine.

Jootkolvi sisselülitamine

- Lühike vajutus lülile (joonis A-2) põhjustab jootkolvi sisselülitamise, mida näitab ülemise diodi roheline valgustus (ehk töövalmiduse või aku laetuse seisundi näitamine?) Kui edasisi toiminguid ei tehta, lülitub diod 3 sekundi pärast välja.
- Lülitit (joonis A-2) kauem kui 1 sekundi jooksul vajutades käivitub jootkolb, ülemine lamp süttib roheliselt ja alumine lamp punaselt, samuti lülitub sisse tööpiirkonna valgusdiod. Kui lüliti vajutatakse kauem kui 1 sek. Kui seade on töös, lülitab see jootkolvi ja valgustuse välja.

Ettevalmistus jootmiseks

- Töökohta puhastamine
- Kandke enne tööd kaitseprille ja maski.
- Kaasa jootmine
- Pärast kuumutamist puhastage jootkolvi ots ja jootetav komponent.
- Valmistage ette jootmist

Tööpiirkonna valgustuse aktiveerimine

- LED tööala valgustus (joonis B-6) lülitub sisse, kui jootkolbi sisse lülitatakse.

Jootkolvi hooldamine

Jootmisjaama ohutu ja korrekse töö tagamiseks võtke arvesse järgmist soovitusi:

Kui jootkolbi ei tööta teatud tegurite tõttu korralikult, võtke ühendust teeninduskeskusega.

Kolvi puhastamine (joonis B -7,8)

- Kolvi käepideme või korpuse võib puhastada väikeses koguses vedelasse pesuvahendisse kastetud lapiga.
- Ärge kunagi kastke jaama vedelikku ega laske vedelikul siseneda korpusesse.
- Ärge kasutage korpuse puhastamiseks mingeid lahusteid.

Märkus: Kui kasutate uut jootkolvi otsa, on kõige parem iga päev otsa eemaldada ja puhastada see jootmisjäikidest!

Jootmisotsikute hooldus (joonis B-8)

- Jootmisotsikud on valmistatud sulamitest. Õige kasutamise korral on neil pikem kasutusiga.
- Ärge unustage, et lisate jootkolvi otsa kleepuvale pinnale enne selle väljalülitamist sobivat tina ja pühkige see enne jootmist ainult ära.
- Jootkolbiga töötades ärge hõõruge jootkolbi otsi liiga suure survega. See protsess ei muuda soojusjuhtivust ja kahjustab otsikuid.
- Ärge kunagi kasutage jootkolvi otsade puhastamiseks jämedaid materjale või teravat nuga.
- Kui pind on oksüdeerunud ja ei ole tina külge kinnitunud, võib seda ettevaatlikult pühkida 600-800 võrgusilma kuldse smirgeliga ja vajadusel puhastada propanooli või samaväärses lahuses.
- Ärge kasutage kloori või liigset hapet sisaldavat fluxi, kasutage ainult sünteetilist vaiku või aktiveeritud vaiku sisaldavat fluxi.

Ettevaatust : eemaldage vähemalt kord nädalas jootkolvi otsad, et puhastada ja eemaldada püksis olevad jootejäägid.

Reitingute tabel

Jootmisjaam

Juhtmeta jootkolb 19-250	
Parameeter	Väärtus
Nimipinge	4 V DC
Aku tüüp	Li-Ion 2500mAh
Soojendusae	~60s
Tööaeg	~45min
Aku laadimisaeg	~3h
Temperatuurivahemik	400°C~480°C
Kaitseklass	III
Mass	0,08 kg
Tootmisaja	2022
19-250 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

HOIATUS! Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemusteta ja teadmisteta isikud, kui neid juhendatakse või neid on juhendatud seadme ohutult kasutamisel ja nad mõistavad sellest tulevaivaldi ohte. Lapsed ei tohi seadmetega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadmeid puhastada ega teha kasutatajasandi hooldustöid.

KESKKONNAKAITSE



Elektritöitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastes jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Seadmed, mida ei taaskasutata, kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrirajgne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Torex") teatab, et kõik autoritõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Torexile ja on õiguslikult all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoritõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide koostamine, töötlemine, avaldamine, avaldamine ja muutmise äriksel eesmärgel ilma Grupa Torex'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELI vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Torex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285
Warszawa; Grupa Torex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285
Warszawa

Toode: Juhtmeta joetokolb

Mudel: 19-250

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teostab hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Torex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2022-11-04

BG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Безжичен поялник 19-250

ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите и се запознайте с тях. Запазете инструкциите за бъдеща употреба.

Следвайте инструкциите, за да избегнете инциденти.

За ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно инструкциите. Разберете напълно как да използвате produkta, за да предотвратите инциденти, причинени от неправилна употреба.

ВНИМАНИЕ!

По време на работа температурата на върха на поялника варира от 100°C до 480°C. Предвид факта, че това може да доведе до изгаряния или пожар, трябва стриктно да се спазват следните условия:

- Не използвайте устройството в близост до газ, хартия или други запалими предмети.
- При подмяна на нагревателния материал моделът трябва да е същият. Монтирайте нагревателния кабел съгласно обратния процес при демонтажа.
- Когато сменят частите, изключете захранването и охладете до нормална температура.

Указания за безопасност за безжичния поялник:

БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ.

Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването,

освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за използване, дадени от лицата, отговорни за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не играят с оборудването.

- Предпазвайте поялника от вода и влага.
- Проверете инструмента преди започване на работа, като отстранявате всички повреди от оторизирани лица.
- Захранващото напрежение трябва да отговаря на данните на табелката.
- Не докосвайте горещия накрайник, използвайте защитни ръкавици.
- Не носете инструмента, като държите върха на поялника.
- След като приключите работа, изключете захранването и изчакайте да изстине, тъй като горещото острие може да причини повреда на други предмети.
- Съхранявайте поялника на място, недостъпно за деца.
- Трябва да се внимава, когато се използва поялник на места, където има запалими материали.
- Не оставяйте включено оборудване без надзор
- В случай на изгаряне или контакт с кожата, незабавно охладете мястото под струя студена вода.
- Не отвивайте поялника. Съществува опасност от изгаряния.
- Забранено е използването на поялник с повреден или износен (изгорял) накрайник - съществува риск от разпръскване на разтопен припой.
- Не работете с поялника с отвит накрайник.
- Не оставяйте поялника включен, когато не го използвате
- Поялникът трябва да се използва в съответствие с инструкциите
- Когато не се използва, инструментът трябва да бъде поставен на стойката си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте запоени съединения върху компоненти или материали, които ще бъдат изложени на температури над 130°C.
- Заповяването не може да се използва и за свързване на компоненти за повдигане на товари.
- Не запоявайте електрически инсталации под напрежение или вериги, изискващи ESD защита

ЗАБЕЛЕЖКА !

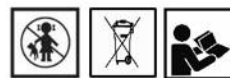
Извършвайте всички проверки и ремонти след изключване на поялника от електрическата мрежа. Проверките и ремонтите трябва да се извършват в сервизния център на доставчика или в сервизен център, одобрен от него.

ЗАБЕЛЕЖКА !

Препоръчително е да се направят няколко опита за запояване върху излишни парчета спляващ материал. Уменieto за работа с поялника се придобива с практиката.

- Не модифицирайте поялника по никакъв начин. Всяка модификация може да доведе до спиране на функциите за безопасност или до промяна на работата на устройството, което може да доведе до пожар или повреда на устройството.
- Винаги проверявайте уреда и инсталацията за повреди преди употреба. Повредените компоненти на системата могат да причинят неизправности и опасност от пожар. Подавайте повредените компоненти за ремонт в оторизиран сервизен център.

Описание на използваните пиктограми



1

2

3



4

5

1. Защитете от деца
2. Не извършвайте в кошчето за боклук
3. Прочетете инструкциите
4. Гореща повърхност
5. Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС

Описание на графичните страници

Фиг. А

1. Индикация за зареждане и състояние на зареждане
2. Превключвател
3. Индикация за предназначено за зареждане на различен тип батерии, крие риск от пожар
4. Дръжка

Фиг. Б

6. LED осветление на работната зона
7. Нагревател
8. Грот

Фиг. В

5. USB порт за зареждане

Настройки:

ПРАВИЛНО БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА И РАБОТА С НЕЯ

- Процесът на зареждане на батерията трябва да се контролира от потребителя.
- Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.
- **Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на различен тип батерии, крие риск от пожар.**
- При екстремни условия може да се получи изтичане на течност от батерията. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния. Ако бъде открито изтичане, **процедирайте по следния начин:**
- Внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
- ако течността попадне върху кожата, съответното място по тялото трябва незабавно да се измие с голямо количество чиста вода или да се неутрализира течността с лека киселина, например лимонов сок или оцет.
- ако течността попадне в очите, незабавно ги изплакнете с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарска помощ.
- Не използвайте батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

Зареждане на батерията

- Когато батерията е свързана за зареждане (фиг. А-1), горната червена лампа светва. Завършването на зареждането на батерията се индикира от светването на зелената лампа.

Включване на поялника

- Кратко натискане на превключвателя (фиг. А-2) води до включване на поялника, което се сигнализира от горния диод, който светва в зелено (може би показва готовност за работа или състояние на зарядка на батерията?) Ако не се предприемат допълнителни действия, диодът се изключва след 3 секунди.
- Натискането на превключвателя (фиг.А-2) за повече от 1 сек. стартира поялника, горната лампа светва в зелено, а долната - в червено, като се включва и диодът за осветяване на работната зона. Натискането на превключвателя за повече от 1 сек. Когато устройството е в работен режим, то изключва поялника и осветлението.

Подготовка за запояване

- Почистване на работното място
- Носете очила и маска преди работа
- Включете спойка
- След нагряване почистете накрайника на поялника и компонента, който ще се запоява.
- Подгответе спойка

Активиране на осветлението на работната зона

- Светодиодното осветление на работната зона (фиг. В-6) се включва, когато поялникът е включен.

Поддръжка на поялника

За да осигурите безопасна и правилна работа на станцията за запояване, моля, обърнете внимание на следното предложение:

Ако поялникът не работи правилно поради определени фактори, свържете се със сервизния център за поддръжка.

Почистване на колбата (фиг.В -7,8)

- Дръжката или корпусът на колбата могат да се почистват с кърпа, потопена в малко количество течен почистващ препарат.
- Никога не потапяйте станцията в течност и не позволявайте навлизането на течност в корпуса.
- Не използвайте разтворители за почистване на корпуса.

Забележка: Когато използвате нов накрайник за поялник, най-добре е да изваждате накрайника и да почиствате накрайника от остатъци от поялник всеки ден!

Поддръжка на накрайниците за запояване (фиг.В-В)

- Накрайниците за запояване са изработени от сплави. Когато се използват правилно, те имат по-дълъг експлоатационен живот.
- Не забравяйте да добавите подходящ калай към запалващата повърхност на върха на поялника, преди да го изключите, и го избършете само преди запояване.
- Когато работите с поялник, не търкайте спойките с прекалено силен натиск върху върховете на поялника. Този процес няма да промени топлопроводимостта и ще повреди накрайниците.
- Никога не използвайте груби материали или остър нож за почистване на върховете на поялника.
- Ако повърхността е окислена и не прилепва към калая, тя може внимателно да се избърше със златна шкурка с размер на отворите 600-800 и да се почиства с пропанол или еквивалентен разтвор, ако е необходимо.
- Не използвайте флюс, съдържащ хлор или излишна киселина, използвайте само флюс от синтетична смола или активна смола

Внимание : поне веднъж седмично изваждайте накрайниците на поялника, за да почистите и отстраните остатъците от спойка във втулката.

Таблица с оценки

Станция за запояване

Бежичен поялник 19-250	
Параметър	Стойност
Номинално напрежение	4 V DC
Тип батерия	Li-Ion 2500mAh
Време за нагряване	~60s
Време за работа	~45 мин.
Време за зареждане на батерията	~3h
Температурен диапазон	400°C~480°C
Клас на защита	III
Маса	0,08 кг
Година на производство	2022
19-250 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания, ако те са под надзор или са били инструктирани за безопасното използване на оборудването и разбират опасностите, които произтичат от това използване. Децата не трябва да играят с оборудването. Без надзор децата не трябва да почистват оборудването или да извършват поддръжка на ниво потребител.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Закранваните с електричество продукти не трябва да се извървят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.



"Grupa Torех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ssc седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torех") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torех и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torех, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕС декларация за съответствие

Производител: Sp.к., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Бежичен поялник

Модел: 19-250

Търговско наименование: NEO TOOLS

Серийн номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на

изключителната отговорност на производителя се издава на

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kovalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2022-11-04

HR

PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Akumulatorsko lemljenje 19-250

BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute i upoznajte se s njima. Čuvajte upute za buduću uporabu.

Slijedite upute kako biste izbjegli nesreće.

Zbog vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte upute. Potpuno razumjeti kako koristiti proizvod za sprječavanje nesreća uzrokovanih zlouporabom.

BILJEŠKA!

Tijekom uporabe temperatura vrha lemlice kreće se od 100 °C do 480 °C. S obzirom da to može uzrokovati opeklina ili požar, moraju se strogo poštivati sljedeći uvjeti:

- Ne koristite uređaj u blizini plina, papira ili drugih zapaljivih predmeta.
- Prilikom zamjene grijaćeg materijala model mora biti isti. Ugradite grijači kabel prema obrnutom procesu prilikom demontaže.
- Prilikom zamjene dijelova isključite napajanje i ohladite na normalnu temperaturu.

Sigurnosne smjernice za akumulatorsko lemljenje:

SIGURNOST UPORABE.

Ova oprema nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako je pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu koje su dali odgovorni za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s opremom.

- Zaštite lemlicu od vode i vlage.
- Pregledajte alat prije početka radova, popravite bilo kakvu štetu od strane ovlaštenih osoba.
- Napon napajanja mora biti u skladu s podacima na natpisnoj pločici.
- Ne dirajte vrhu, koristite zaštitne rukavice.
- Ne nosite alat držeći vrh lemlice.
- Kada završite s radom, isključite napajanje i pričekajte da se ohladi, vruća oštrica može oštetiti druge predmete.
- Držite lemlicu izvan dohvata djece.
- Treba paziti pri korištenju lemlice u područjima gdje su prisutni zapaljivi materijali.
- Ne ostavljajte opremu uključenu bez nadzora
- U slučaju opeklina ili kontakta s kožom, odmah ohladite područje pod mlazom hladne vode.
- Nemojte odvrnati lemlicu. Postoji opasnost od opeklina.
- Zabranjeno je koristiti lemlicu s oštećenim ili istrošenim (izgorjelim) vrhom - postoji opasnost od prskanja rastajenog lemljenja.
- Ne rukujte lemlicom s odvjanim vrhom.
- Ne ostavljajte glačalo za lemljenje uključeno kada se ne koristi
- Lemlicu treba koristiti u skladu s uputama
- Kada se ne koristi, alat se mora postaviti na postolje

UPOZORENJE!

- Ne koristite lemne spojeve na komponentama ili materijalima koji će biti izloženi temperaturama iznad 130 °C.

- Lemljenje se također ne smije koristiti za spajanje komponenta za podizanje tereta.
- Ne lemte električne instalacije ili krugove uživo koji zahtijevaju ESD zaštitu

BILJEŠKA!

Izvršite sve preglede i popravke nakon odvajanja lemlice iz mreže. Inspeksijski pregledi i popravci moraju se obavljati u servisnom centru dobavljača ili u servisnom centru koji je odobrio dobavljač.

BILJEŠKA!

Preporučljivo je napraviti nekoliko pokušaja lemljenja suvišnih komada lemljivog materijala. Vještina s lemlicom stječe se praksom.

- Ne mijenjajte lemlicu ni na koji način. Svaka izmjena može uzrokovati prestanak funkcioniranja sigurnosnih značajki ili promjenu rada uređaja, što rezultira požarom ili oštećenjem uređaja.
- Prije uporabe uvijek provjerite ima li oštećenja uređaja i instalacije. Oštećene komponente sustava mogu uzrokovati kvarove i opasnosti od požara. Imaju oštećene komponente koje je popravio ovlašten servisni centar.

Opis korištenih piktograma



1 2 3



4 5

1. Zaštite od djece
2. Ne bacaj u kantu.
3. Pročitajte upute
4. Vruća površina
5. Proizvod ispunjava zahtjeve direktiva EU-a

Opis grafičkih stranica

Slika A.

1. Naznaka stanja punjenja i punjenja
2. Skretnica
3. Indikacija prije grijanja
4. Drška

Slika B

6. LED rasvjeta radnog prostora
7. Grijač
8. Grot

Sl.C.

5. USB priključak za punjenje

Postavkama:

PRAVILNO RUKOVANJE I RAD BATERIJE

- Postupak punjenja baterije trebao bi biti pod kontrolom korisnika.
- Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod 0°C.
- **Baterije napunite samo punjačem koji preporučuje proizvođač.** *Upotreba punjača dizajniranog za punjenje druge vrste baterije predstavlja opasnost od požara.*
- Istjecanje tekućine iz baterije može se pojaviti u ekstremnim uvjetima. Tekućina koja curi iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opeklina. *Ako se otkrije curenje, nastavite na sljedeći način:*
- Pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima.
- ako tekućina dođe u dodir s kožom, relevantno područje na tijelu treba odmah oprati obilnim količinama čiste vode ili neutralizirati tekućinu blagom kiselinom kao što je sok od limuna ili ocat.
- ako tekućina dospje u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.
- Nemojte koristiti bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane baterije mogu djelovati nepredvidivo, što dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.

Punjenje baterije

- Kada je baterija spojena za punjenje (slika. A-1), gornja crvena svjetiljka svijetli. Završetak punjenja baterije označen je paljenjem zelene svjetiljke.

Uključivanje lemlice

- Kratki pritisak na prekidač (Sl.A-2) uzrokuje uključivanje lemlice, signalizirano gornjom diodom koja svijetli zelenom bojom (možda

ukazuje na spremnost za rad ili status napunjenosti baterije?) Ako se ne poduzmu daljnje radnje, dioda se isključuje nakon 3 sekunde.

- Pritiskom na prekidač (SI.A-2) duže od 1 sekunde pokreće se lemilica, gornja lampica svijetli u zelenoj boji, a donja svjetiljka svijetli crvenom bojom, također je uključena svjetleća dioda radnog područja. Pritiskom na prekidač duže od 1 sekunde. Kada je uređaj u pogonu, isključuje lemilicu i osvjetljenje.

Priprema za lemljenje

- Očistite radno mjesto
- Nosite naočale i masku prije posla
- Uključite lemljenje
- Nakon zagrijavanja očistite vrh lemilice i komponentu koju treba lemiti
- Pripremite lemljenje

Aktivacija rasvjeta radnog prostora

- LED rasvjeta radnog područja (sl. B-6) uključuje se kada je lemljenje uključeno.

Održavanje lemljenja

Kako biste osigurali siguran i ispravan rad stanice za lemljenje, imajte na umu sljedeći prijedlog:

Ako lemljenje glačalo ne radi ispravno zbog određenih čimbenika, za podršku se obratite servisnom centru.

Čišćenje tikvice (slika B -7,8)

- Ručka ili kućište tikvice mogu se očistiti krpom umočenom u malu količinu tekućeg deterdženta.
- Nikada ne uranjajte stanicu u tekućinu ili dopustite da tekućina ude u kućište.
- Ne koristite nikakvu otapala za čišćenje kućišta.

Napomena: Kada koristite novi vrh lemljenja željeza, najbolje je ukloniti vrh i očistiti vrh bilo kojeg ostatka lemljenja svaki dan!

Održavanje vrhova za lemljenje (Sl.B-8)

- Vrhovi za lemljenje izrađeni su od legura. Kada se pravilno koriste, imat će duži vijek trajanja.
- Ne zaboravite dodati odgovarajući lim na ljepljivu površinu vrha lemilice prije nego što ga isključite i obrišite ga samo prije lemljenja.
- Kada radite s lemilicom, ne trljajte lemne spojeve s prevelikim pritiskom na vrhove lemljenja željeza. Ovaj proces neće promijeniti toplinsku vodljivost i oštetiti će vrhove.
- Nikada ne koristite grube materijale ili oštar nož za čišćenje vrhova lemljenja željeza.
- Ako je površina oksidirana i ne prijanja uz lim, može se pažljivo obrisati krpom od 600-800 mrežastog zlatnog smmira i očistiti propanolom ili ekvivalentnom otopinom ako je potrebno.
- Nemojte koristiti tok koji sadrži klor ili višak kiseline, koristite samo sintetičku smolu ili tok aktivne smole

Oprez : barem jednom tjedno uklonite vrhove lemljenja kako biste očistili i uklonili ostatke lemljenja u čahuri.

Tablica ocjena

Stanica za lemljenje

Akumulatorsko lemljenje 19-250	
Parametarski	Vrijednost
Nazivni napon	4 V DC
Vrsta baterije	Li-Ion 2500mAh
Vrijeme zagrijavanja	~60s
Vrijeme rada	~45min
Vrijeme punjenja baterije	~3h
Temperature	400°C~ 480°C
Klasa zaštite	II
Misa	0,08 kg
Godina proizvodnje	2022
19-250 označava i vrstu i oznaku stroja	

UPOZORENJE! Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina i stariji te osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu opreme i razumiju opasnosti koje proizlaze iz takve uporabe. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Bez nadzora djeca ne smiju čistiti opremu niti obavljati održavanje na razini korisnika.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odvoziti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj upravi. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.



"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Njezin tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijeli Priručnik i njegovi pojedinačni elementi, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjen i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EU-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Akumulatorsko lemljenje

Model: 19-250

Naziv trgovine: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

RoHS Direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve koji se stavljaju na tržište i ne uključuje komponente

odaoa krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP službenik za kvalitetu

Varšava, 2022-11-04

SR

ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

Џордлесс солдеринг гвођђе 19-250

NOTA!

Пажљиво прочитајте упутства и упознајте се са њима. Задржите упутства за будућу употребу.

Следите упутства да бисте избегли незгоде.

Ради ваше безбедности, молимо вас да пажљиво прочитате упутства. У потпуности разумете како да користите производ за спречавање несрећа изазваних злоупотребом.

NOTA!

Током употребе, температура напојнице од продаје гвођђа креће се од 100 ° Ц до 480 ° Ц. Имајући у виду да ово може изазвати опекотине или пожар, морају се стриктно придржавати следећих услова:

- Немојте користити уређај близу гаса, папира или других запаљивих објеката.
- Приликом замене грејног материјала, модел мора бити исти. Инсталирајте кабл за грејање према обрнутом процесу приликом демонтаже.
- Приликом замене делова искључите напајање и охладите се на нормалну температуру.

Безбедносне смернице за бежино продавачко гвођђе:

БЕЗБЕДНОСТ УПОТРЕБЕ.

Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима, или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није надзирана или у складу са упутствима за употребу која дају одговорни за своју безбедност. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју са опремом.

- Заштитите продавајуће гвођђе од воде и влаге.

- Прегледате алат пре почетка радова, имате било какву штету коју поправе овлашћена лица.
- Напон за набавку мора бити у складу са подацима на плочи са именом.
- Не дирајте врху врх, користите заштитне рукавице.
- Немојте носити алат држећи напојницу за продају гвођђа.
- Када завршите са радом, искључите напајање и сачекајте да се охлади, врело сечиво може да изазове оштећења других објеката.
- Држите продавајуге гвођђе ван домаћаја деце.
- Треба водити рачуна приликом коришћења продавачног гвођђа у областима где су присутни запаљиви материјали.
- Не остављајте опрему укључену без надзора.
- У случају опекотине или контакта коже, одмах охладите подручје под млазњакком хладне воде.
- Не одврћите продавајуге гвођђе. Постоји опасност од опекотина.
- Забрањено је користити продавачку пеглу са оштећеним или изношеним (изгорелим) врхом - постоји ризик од прскања растопљеног продавача.
- Не управљајте продавајугим гвођђем са одврнутим врхом.
- Не остављајте продато гвођђе укључено када није у употреби
- Продавачку пеглу треба користити у складу са упутствима
- Када није у употреби, алатка мора бити стављена на њен штанд

УПОЗОРЕЊЕ!

- Немојте користити локале за продају на компонентама или материјалима који ће бити изложени температурама изнад 130 ° Ц.
- Солдеринг се такође не може користити за спајање компоненти за подизање оптерећења.
- Не продавајте живе електричне инсталације или склопове који захтевају ЕСД заштиту

НОТА!

Извршите све инспекције и поправке након искључивања продавачног гвођђа из главног. Инспекције и поправке морају да се врше у сервисном центру добављача или у сервисном центру који је одобрио добављач.

НОТА!

Препоручљиво је направити неколико покушаја продаје на сувишним комадима продавог материјала. Вештина са продавајугим гвођђем се стиче праксом.

- Ни на који начин не модификујте продавачку пеглу. Свака измена може довести до престанка функционисања безбедносних функција или промене рада уређаја, што резултира пожаром или оштећењем уређаја.
- Увек проверите да ли на апарату и инсталацији има оштећења пре употребе. Оштећене компоненте система могу изазвати кварове и опасности од пожара. Оштетили су компоненте које је поправио овлашћени сервисни центар.

Опис пиктограма који се користе



1. Заштитите се од деце
2. Не бацај у канту
3. Прочитајте упутства
4. Врху површина
5. Производ испуњава услове еу директива

Опис графичких страница

Слич . А

1. Индикација статуса пуњења и пуњења
2. Пребаците
3. Индикација пре грејања
4. Регулатор

Слич . Б

6. ЛЕД расвета радног простора
7. Грејај
8. Грот

Смоква.Ц

5. УСБ порт за пуњење

Поставке:

ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ БАТЕРИЈОМ И РАД

- Процес пуњења батерије би требало да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0°C.
- **Напуните батерије само пуњачем који препоручује произвођач. Употреба пуњача дизајнираног за пуњење другог типа батерије представља ризик од пожара.**
- Цурење течности из акумулатора може да се јави у екстремним условима. Течност која цури из акумулатора може да изазове иритацију или опекотине. *Ако је откривено цурење, наставите на следећи начин:*
- Паљљиво обришите течност комадом тканине. Избегавајте контакт течности са кожом или очима.
- Уколико течност дође у контакт са кожом, релеванту област на телу треба одмах опрати позамашном количином чисте воде, или неутралисати течност благом киселином као што је лимунув сок или сирће.
- ако течност уђе у очи, исперите их одмах са доста чисте воде најмање 10 минута и потражите савет лекара.
- Немојте користити оштећену или измењену батерију. Оштећене или модификоване батерије могу деловати непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од повреда.

Пуњење батерије

- Када је батерија повезана за пуњење (Слич. А -1), горња црвена лампа светли. Завршетак пуњења батерије је назначен зеленим осветљењем лампе.

Укључивање гвођђа за продају

- Кратка штампа на прекидачу (Фиг.А-2) доводи до укључивања продавачног гвођђа, сигнализираним горњим диодама које светле у зеленој боји (можда указује на спремност за рад или статус пуњења батерије?) Ако се не предузму даље радње, диода се искључује после 3 секунде.
- Притискањем прекидача (Фиг.А-2) дуже од 1 сек. покреће се продавајуга пегла, горња лампа светли у зеленој боји, а доња лампа светли у црвеној боји, такође се укључује и диода за осветљење радног простора. Притискање прекидача дуже од 1 сек. Када је уређај у функцији, он искључује продавајуге гвођђе и осветљење.

Припрема за продају

- Очистите радно место
- Носите наочаре и маску пре посла
- Укључи продаоца
- Након грејања очистите напојницу од продатог гвођђа и компоненту која ће се продавати
- Припремите продаоца

Активирање осветљења радне површине

- Осветљење ЛЕД радног простора (Слич. Б -6) се укључује када се укључи гвођђе за продају.

Одржавање продавачног гвођђа

Да бисте обезбедили безбедан и исправан рад продавачне станице, обратите пажњу на следећи предлог:

Уколико продавачко гвођђе не ради како треба због одређених фактора, обратите се сервисном центру за подршку.

Чишћење пљоска (Сл.Б -7,8)

- Дршка пљоска или кућиште можете очистити крпом умоченом у малу количину течног детерџента.
- Никада не урањајте станицу у течност или дозволите било којој течности да уђе у ограђени простор.
- Немојте користити никакве раствараче за чишћење предмета.

Напомена : Приликом коришћења новог савета за продају гвођђа, најбоље је уклонити врх и очистити врх било којг продавачног оматљивача сваког дана!

Одржавање савета за продају (Слич.Б-8)

- Савети за продају су направљени од алуоса. Када се правилно користе, имаће дужи сервисни век.
- Не заборавите да додате одговарајућу конзерву на лепљиву површину напојнице од продаваног гвођђа пре него што га искључите и обришите само пре продаје.
- Када радите са продавајугим гвођђем, немојте трљати локале од продаје са превеликим притиском на продавајуге гвођдене врхове. Овај процес неће променити топлотну проводљивост и оштетиће напојнице.

- Никада не користите грубе материјале или оштар нож за чишћење савета о продавању гвођђа.
- Ако је површина оксидирана и не придржава се лима, може се пахљиво обрисати крпом од 600-800 мешк голд емеру и очистити пропанолом или еквивалентним раствором ако је потребно.
- Немојте користити флуks који садржи хлор или вишак киселине, користите само синтетичку смолу или активирани флуks смоле

Опрез : најмање једном недељно уклоните савете о продавацима гвођђа како бисте очистили и уклонили последице продаје у жбуњу.


Табела оцена

Станица за продају

Цордлесс солдеринг гвођђе 19-250	
Параметар	Вредност
Оцењен напон	4 В ДЦ
Тип батерије	Ли-Ион 2500mAh
Време за загревање	~60s
Време рада	~45min
Време пуњења батерије	~3h
Температурни опсег	400°Ц~480°Ц
Класа заштите	ИИИ
Масовно	0,08 кг
Година производње	2022
19-250 означава и врсту и ознаку машине	

УПОЗОРЕЊЕ! Ову опрему могу користити деца узрasta од 8 година и старија и особе са ограниченим физичким, чулним или менталним способностима или особе без искуства или знања, уколико су под надзором или су им наложене у безбедном коришћењу опреме и разумеју опасности које настоје од такве употребе. Деца не смеју да се играју са опремом. Без надзора деца не смеју да чисте опрему нити да обављају одржавање на корисничком нивоу.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.
--	---

*Група Topek СпЉска з организационо одповиједаиниоциа** СпЉска командитова са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "Група Topek") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталих. Његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Topek и подлеже правој заштити у складу са Актм од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (ие Жоурнал оф Лаус 2006 Бер. 90 Поз. 631, као изменен). Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе цео Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Topek изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR

EGXEPИДИО МEТАΦPASHΣ (XPHΣHTH)

Суγκολλητήρι μπαταρίας 19-250

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και εξοικειωθείτε με αυτές. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ακολουθήστε τις οδηγίες για να αποφυγείτε ατυχήματα. Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Κατανοήστε πλήρως τον τρόπο χρήσης του προϊόντος για να αποφυγείτε ατυχήματα που προκαλούνται από κακή χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Κατά τη χρήση, η θερμοκρασία του άκρου του κολλητήριου κυμαίνεται από 100°C έως 480°C. Αμβάνοντας υπόψη ότι αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ακόλουθες συνθήκες:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε αέριο, χαρτί ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
- Κατά την αντικατάσταση του υλικού θέρμανσης, το μοντέλο πρέπει να είναι το ίδιο. Τοποθετήστε το καλώδιο θέρμανσης σύμφωνα με την αντιστροφή διαδικασία κατά την αποσυρμόλωση.
- Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και ψύξτε το σε κανονική θερμοκρασία.

Οδηγίες ασφαλείας για το ασύρματο κολλητήρι:

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ.

Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από τους υπεύθυνους για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται να υφίστανται διασφαλίζονται ότι δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.

- Προστατεύστε το κολλητήρι από το νερό και την υγρασία.
- Επιθεωρήστε το εργαλείο πριν από την έναρξη των εργασιών, ζητήστε την αποκατάσταση τυχόν ζημιών από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Η τάση προφθοσίσιас πρέπει να συμμορφώνεται με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.
- Μην αγνίζετε το καυτό άκρο, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.
- Μην μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας την άκρη του κολλητήριου.
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει, μια καυτή λειπίδα μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε άλλα αντικείμενα.
- Κρατήστε το κολλητήρι μακριά από παιδιά.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το κολλητήρι σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά.
- Μην αφήνετε τον εξοπλισμό ενεργοποιημένο χωρίς επίβλεψη
- Σε περίπτωση εγκαυμάτων ή επαφής με το δέρμα, δροσίστε αμέσως την περιοχή κάτω από έναν πίδακα κρύου νερού.
- Μην ξεβιδώνετε το κολλητήρι. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Απαγορεύεται η χρήση κολλητήριου με κατεστραμμένη ή φθαρμένη (καμένη) μύτη - υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης λιωμένου συγκολλητικού υλικού.
- Μην χρησιμοποιείτε το κολλητήρι με ξεβιδωμένη την άκρη.
- Μην αφήνετε το κολλητήρι αναμμένο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Το κολλητήρι πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να τοποθετείται στη βάση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- Μην χρησιμοποιείτε συνδέσεις συγκόλλησης σε εξαρτήματα ή υλικά που θα εκτεθούν σε θερμοκρασίες άνω των 130°C.
- Η συγκόλληση δεν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ένωση εξαρτημάτων για την ανύψωση φορτίων.
- Μην συγκολλάτε ηλεκτροφόρες ηλεκτρικές εγκαταστάσεις ή κυκλώματα που απαιτούν προστασία από ηλεκτροπληξία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ !

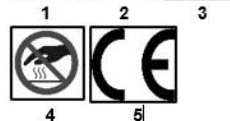
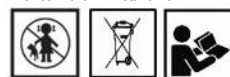
Πραγματοποιήστε όλες τις επιθεωρήσεις και τις επισκευές αφού απουσνδέσετε το κολλητήρι από το δίκτυο. Οι επιθεωρήσεις και οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται στο κέντρο σέρβις του προμηθευτή ή σε κέντρο σέρβις εγκεκριμένο από τον προμηθευτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ !

Συνιστάται να κάνετε αρκετές προσπάθειες συγκόλλησης σε περριτά κομμάτια συγκολλητικού υλικού. Η δεξιάτητα με το κολλητήρι αποκτάται με την εξάσκηση.

- Μην τροποποιείτε το κολλητήρι με οποιονδήποτε τρόπο. Οποιαδήποτε τροποποίηση μπορεί να προκαλέσει την παύση λειτουργίας των χαρακτηριστικών ασφαλείας ή την αλλαγή της λειτουργίας της συσκευής, με αποτέλεσμα την πρόκληση πυρκαγιάς ή ζημιών στη συσκευή.
- Ελέγχετε πάντα τη συσκευή και την εγκατάσταση για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα του συστήματος μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες και κίνδυνους πυρκαγιάς. Αναβάστε την επισκευή κατεστραμμένων εξαρτημάτων σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Περιγραφή των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



1. Προστασία από τα παιδιά
2. Μην πετάτε στον κάδο
3. Διαβάστε τις οδηγίες
4. Καυτή επιφάνεια

5. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της CE

Περιγραφή των γραφικών σελίδων

Σχήμα Α

1. Ένδειξη φόρτισης και κατάστασης φόρτισης
2. Διακόπτης
3. Ένδειξη προθέρμανσης
4. Λαβή

Σχήμα Β

6. Φωτισμός LED του χώρου εργασίας
7. Θερμαντήρας
8. Grot

Σχήμα Γ

5. Θύρα φόρτισης USB

Ρυθμίσεις:

ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C.
- **Φορτίστε τις μπαταρίες μόνο με τον φορητό που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση φορητής που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.**
- Διαρροή υγρών από την μπαταρία μπορεί να συμβεί σε ακραίες συνθήκες. Η διαρροή υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. *Εάν εντοπιστεί διαρροή, προχωρήστε ως εξής:*
- Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
- εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η σχετική περιοχή του σώματος πρέπει να καθαριθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό ή να εξουδετερωθεί το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ζυδί.
- εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι καταστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

Φόρτιση της μπαταρίας

- Όταν η μπαταρία είναι συνδεδεμένη για φόρτιση (**Εικ. Α-1**), **ανάβει** η επάνω κόκκινη λυχνία. Η ολοκλήρωση της φόρτισης της μπαταρίας υποδεικνύεται με το άναμμα της πράσινης λυχνίας.

Ενεργοποίηση του κολλητήριου

- Ένα σύντομο πάτημα του διακόπτη (**Σχ. Α-2**) προκαλεί την ενεργοποίηση του κολλητηρίου, η οποία σηματοδοτείται από το πράσινο φως της επάνω διόδου (ίσως υποδεικνύει την ετοιμότητα για εργασία ή την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.) Εάν δεν γίνει καμία περαιτέρω ενέργεια, η διόδος σβήνει μετά από 3 δευτερόλεπτα.
- Πιέζοντας τον διακόπτη (**Σχ. Α-2**) για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, το κολλητήρι εκκινεί, η επάνω λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα και η κάτω λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα, επίσης ανάβει η διόδος φωτισμού της περιοχής εργασίας. Πιέζοντας τον διακόπτη για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, απενεργοποιείται το κολλητήρι και ο φωτισμός.

Προετοιμασία για συγκόλληση

- Καθαρίστε το χώρο εργασίας
- Φοράτε γυαλιά και μάσκα πριν από την εργασία
- Συμπεριλάβετε συγκόλληση
- Μετά τη θέρμανση, καθαρίστε την άκρη του κολλητηρίου και το προς συγκόλληση εξάρτημα.
- Προετοιμάστε τη συγκόλληση

Ενεργοποίηση του φωτισμού του χώρου εργασίας

- Ο φωτισμός του χώρου εργασίας LED (**Εικ. Β-6**) ενεργοποιείται όταν ενεργοποιείται το κολλητήρι.

Συντήρηση του κολλητηρίου

Για να διασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή λειτουργία του σταθμού συγκόλλησης, λάβετε υπόψη την ακόλουθη πρόταση:

Εάν το κολλητήρι δεν λειτουργεί σωστά λόγω ορισμένων παραγόντων, επικινονηώστε με το κέντρο εξυπηρέτησης για υποστήριξη.

Καθαρισμός της φιάλης (Εικ. Β -7,8)

- Η λαβή ή το περιβλήμα της φιάλης μπορεί να καθαριστεί με ένα παχύ βουτηγμένο σε μικρή ποσότητα υγρού απορρυπαντικού.

- Ποτέ μην βυθίζετε το σταθμό σε υγρό και μην αφήνετε να εισέλθει υγρό στο περιβλήμα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό της θήκης.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε καινούργια μύτη κολλητηρίου, είναι καλύτερο να αφαιρέτε τη μύτη και να καθαρίζετε τη μύτη από τυχόν υπολείματα συγκόλλησης κάθε μέρα!

Συντήρηση των άκρων συγκόλλησης (Εικ. Β-8)

- Οι μύτες συγκόλλησης είναι κατασκευασμένες από κράματα. Όταν χρησιμοποιούνται σωστά, έχουν μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.
- Θυμηθείτε να προσθέσετε κατάλληλο κασσίτερο στην επιφάνεια συγκόλλησης του άκρου του κολλητηρίου πριν το σβήσετε και να το σκουπίσετε μόνο πριν από τη συγκόλληση.
- Όταν εργάζεστε με κολλητήρι, μην τρίβετε τις ενώσεις συγκόλλησης με υπερβολική πίεση στις μύτες του κολλητηρίου. Αυτή η διαδικασία δεν θα αλλάξει τη θερμική αγωγιμότητα και θα προκαλέσει ζημιά στις μύτες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τραχιά υλικά ή κοφτερό μαχαίρι για να καθαρίσετε τις άκρες του κολλητηρίου.
- Εάν η επιφάνεια έχει οξειδωθεί και δεν προσκολλάται στον κασσίτερο, μπορεί να σκουπιστεί προσεκτικά με ένα χυρό σμηρικόπανο 600-800 ματιών και να καθαριστεί με προπανάλη ή ισοδύναμο διάλυμα, εάν είναι απαραίτητο.
- Μη χρησιμοποιείτε ροή που περιέχει χλώριο ή περίσσεια οξέων, χρησιμοποιείτε μόνο ροή συνθετικής ρητίνης ή ενεργοποιημένης ρητίνης.

Προσοχή : τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, αφαιρέστε τις μύτες του κολλητηρίου για να καθαρίσετε και να αφαιρέσετε τα υπολείματα κόλλησης στο δακτύλιο.


Πίνακας βαθμολογιών

Σταθμός συγκόλλησης

Συγκολλητήρι μπαταρίας 19-250	
Παράμετρος	Αξία
Όνομαστική τάση	4 V DC
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion 2500mAh
Χρόνος προθέρμανσης	~60s
Χρόνος λειτουργίας	~45min
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας	~3h
Εύρος θερμοκρασίας	400°C~480°C
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	0,08 kg
Έτος παραγωγής	2022
19-250 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Χωρίς επιβλέψη, τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τον εξοπλισμό ή να εκτελούν συντήρηση σε επίπεδο χρήστη.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
---	---

– "Grupa Torxek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "Grupa Torxek") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδι (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κείμενου, της φωτογραφίας, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεση του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torxek και αποτελούν αντικείμενο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (όπλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αρθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torxek, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Προϊόν: Ασύρματο κολλητήρι

Μοντέλο: 19-250

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

– Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πλήρως τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- EN 61000-3-3:2013+A1:2019,

EN IEC 63000:2018

– Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα

– προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

– Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατόχου της ΕΕ που

είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ' ονόματος:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Υπεύθυνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2022-11-04

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Soldador sin cable 19-250

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente las instrucciones y familiarícese con ellas. Conserve las instrucciones para su uso futuro.

Siga las instrucciones para evitar accidentes.

Por su propia seguridad, lea atentamente las instrucciones. Entienda completamente cómo utilizar el producto para evitar accidentes causados por un mal uso.

¡ATENCIÓN!

Durante el uso, la temperatura de la punta del soldador oscila entre 100°C y 480°C. Teniendo en cuenta que esto puede provocar quemaduras o incendios, deben respetarse estrictamente las siguientes condiciones:

- No utilice el aparato cerca de gas, papel u otros objetos inflamables.
- Al sustituir el material calefactor, el modelo debe ser el mismo. Instale el cable calefactor según el proceso inverso al desmontaje.
- Cuando sustituya las piezas, desconecte la fuente de alimentación y enfríe hasta alcanzar la temperatura normal.

Pautas de seguridad para el soldador inalámbrico:

SEGURIDAD DE USO.

Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por los responsables de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el equipo.

- Proteja el soldador del agua y la humedad.
- Inspeccione la herramienta antes de empezar a trabajar, haga reparar cualquier daño por personas autorizadas.
- La tensión de alimentación debe cumplir con los datos de la placa de características.
- No toque la punta caliente, utilice guantes de protección.
- No transporte la herramienta sujetando la punta del soldador.
- Cuando haya terminado de trabajar, desconecte la alimentación y espere a que se enfríe, una cuchilla caliente puede causar daños a otros objetos.
- Mantenga el soldador fuera del alcance de los niños.
- Se debe tener cuidado al utilizar el soldador en zonas donde haya materiales inflamables.
- No deje los equipos encendidos sin vigilancia
- En caso de quemadura o contacto con la piel, enfríe inmediatamente la zona bajo un chorro de agua fría.

- No desensrosque el soldador. Existe el peligro de sufrir quemaduras.
- Está prohibido utilizar un soldador con la punta dañada o desgastada (quemada), ya que existe el riesgo de que salpique la soldadura fundida.
- No utilice el soldador con la punta desenroscada.
- No deje el soldador encendido cuando no lo utilice
- El soldador debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones
- Cuando no se utiliza, la herramienta debe colocarse en su soporte

¡ADVERTENCIA!

- No utilice juntas de soldadura en componentes o materiales que vayan a estar expuestos a temperaturas superiores a 130°C.
- La soldadura tampoco puede utilizarse para unir componentes para levantar cargas.
- No soldar instalaciones eléctricas con tensión o circuitos que requieran protección ESD

¡NOTA!

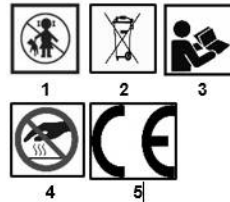
Realice todas las inspecciones y reparaciones después de desconectar el soldador de la red eléctrica. Las inspecciones y reparaciones deben realizarse en el centro de servicio del proveedor o en un centro de servicio autorizado por el proveedor.

¡NOTA!

Es aconsejable realizar varios intentos de soldadura en piezas redundantes de material de soldadura. La habilidad con el soldador se adquiere con la práctica.

- No modifique el soldador de ninguna manera. Cualquier modificación puede hacer que los dispositivos de seguridad dejen de funcionar o cambiar el funcionamiento del aparato, lo que podría provocar un incendio o daños en el aparato.
- Compruebe siempre que el aparato y la instalación no presentan daños antes de su uso. Los componentes dañados de la instalación pueden provocar fallos de funcionamiento y peligro de incendio. Haga reparar los componentes dañados en un centro de servicio autorizado.

Descripción de los pictogramas utilizados



1. Proteger de los niños
2. No tire a la basura
3. Lea las instrucciones
4. Superficie caliente
5. El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE

Descripción de las páginas gráficas

Figura A

1. Indicación de la carga y del estado de la misma
2. Interruptor
3. Indicación de precalentamiento
4. Mango

Figura B

6. Iluminación LED de la zona de trabajo
7. Calentador
8. Grot

Fig.C

5. Puerto de carga USB

Ajustes:

MANEJO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE LA BATERÍA

- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C.
- **Cargue las baterías sólo con el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para cargar un tipo de batería diferente supone un riesgo de incendio.**
- En condiciones extremas pueden producirse fugas de líquido de la batería. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras. *Si se detecta una fuga, proceda de la siguiente manera:*
- Limpiar cuidadosamente el líquido con un trozo de tela. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.

- si el líquido entra en contacto con la piel, la zona correspondiente del cuerpo debe lavarse inmediatamente con abundante agua limpia, o neutralizar el líquido con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
- si el líquido entra en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda al médico.
- No utilice una batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma imprevisible, provocando un incendio, una explosión o peligro de lesiones.

Carga de la batería

- Cuando la batería está conectada para su carga (Fig. A-1), se enciende la lámpara roja superior. La finalización de la carga de la batería se indica con el encendido de la lámpara verde.

Encender el soldador

- Una breve pulsación en el interruptor (Fig. A-2) hace que el soldador se encienda, señalizado por el diodo superior que se ilumina en verde (¿tal vez indicando que está listo para trabajar o el estado de carga de la batería?) Si no se realiza ninguna otra acción, el diodo se apaga después de 3 segundos.
- Al pulsar el interruptor (Fig. A-2) durante más de 1 segundo, el soldador se pone en marcha, la lámpara superior se ilumina en verde y la inferior en rojo, y también se enciende el diodo de iluminación de la zona de trabajo. Si se pulsa el interruptor durante más de 1 seg. se desconecta el soldador y la iluminación.

Preparación para la soldadura

- Limpiar el lugar de trabajo
- Utilizar gafas y mascarilla antes del trabajo
- Incluir la soldadura
- Después de calentar, limpiar la punta del soldador y el componente a soldar
- Preparar la soldadura

Activación de la iluminación del área de trabajo

- La iluminación LED del área de trabajo (Fig. B-6) se enciende cuando el soldador está conectado.

Mantenimiento del soldador

Para garantizar un funcionamiento seguro y correcto de la estación de soldadura, tenga en cuenta la siguiente sugerencia:

Si el soldador no funciona correctamente debido a ciertos factores, póngase en contacto con el centro de servicio para obtener ayuda.

Limpieza de la mufla (Fig.B -7,8)

- El mango o la carcasa de la mufla pueden limpiarse con un paño humedecido en una pequeña cantidad de detergente líquido.
- No sumerja nunca la estación en un líquido ni permita que entre ningún líquido en la caja.
- No utilice disolventes para limpiar la caja.

Nota: Cuando se utiliza una punta de soldador nueva, es mejor retirar la punta y limpiarla de cualquier residuo de soldadura todos los días.

Mantenimiento de las puntas de soldar (Fig.B-8)

- Las puntas de soldar están hechas de aleaciones. Si se utilizan correctamente, tendrán una vida útil más larga.
- No olvide añadir el estaño adecuado a la superficie de adherencia de la punta del soldador antes de apagarlo y sólo límpielo antes de soldar.
- Cuando trabaje con un soldador, no frote las juntas de soldadura con demasiada presión en las puntas del soldador. Este proceso no cambiará la conductividad térmica y dañará las puntas.
- Nunca utilice materiales ásperos o un cuchillo afilado para limpiar las puntas del soldador.
- Si la superficie se ha oxidado y no se adhiere al estaño, puede limpiarse cuidadosamente con un paño de esmeril dorado de 600-800 mallas y, si es necesario, con propanol o una solución equivalente.
- No utilice fundentes que contengan cloro o exceso de ácido, utilice únicamente fundentes de resina sintética o resina activada

Atención: al menos una vez a la semana, retire las puntas del soldador para limpiar y eliminar los residuos de soldadura en el casquillo.

Tabla de calificaciones

Estación de soldadura

Soldador sin cable 19-250	
Parámetro	Valor
Tensión nominal	4 V DC
Tipo de batería	Li-Ion 2500mAh
Tiempo de calentamiento	~60s

Tiempo de funcionamiento	~45min
Tiempo de carga de la batería	~3h
Rango de temperatura	400°C~480°C
Clase de protección	III
Masa	0,08 kg
Año de producción	2022
19-250 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

ADVERTENCIA Este equipo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o por personas sin experiencia o conocimientos, si son supervisadas o han sido instruidas en el uso seguro del equipo y comprenden los peligros que se derivan de dicho uso. Los niños no deben jugar con el equipo. Sin supervisión, los niños no deben limpiar el equipo ni realizar el mantenimiento a nivel de usuario.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos que funcionan con electricidad no deben eliminarse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que no son respetuosas con el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a la protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, el Diario de Leyes de 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de la totalidad del Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Soldador sin cable

Modelo: 19-250

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

ES IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no incluye los componentes

añadido por el usuario final o realizado por él mismo posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de calidad de TOPEX GROUP

Varsovia, 2022-11-04

IT
MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)
Saldatore a batteria 19-250

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni e familiarizzarsi con esse. Conservare le istruzioni per un uso futuro. Seguire le istruzioni per evitare incidenti.

Per la vostra sicurezza, leggete attentamente le istruzioni. Comprendere appieno le modalità di utilizzo del prodotto per evitare incidenti causati da un uso improprio.

NOTA!

Durante l'uso, la temperatura della punta del saldatore varia da 100°C a 480°C. Considerando che ciò può causare ustioni o incendi, è necessario osservare scrupolosamente le seguenti condizioni:

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas, carta o altri oggetti infiammabili.
- Quando si sostituisce il materiale di riscaldamento, il modello deve essere lo stesso. Installare il cavo di riscaldamento seguendo il procedimento inverso rispetto allo smontaggio.
- Quando si sostituiscono le parti, spegnere l'alimentazione e raffreddare a temperatura normale.

Linee guida di sicurezza per il saldatore a batteria:

SICUREZZA D'USO.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o familiarità con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'attrezzatura.

- Proteggere il saldatore dall'acqua e dall'umidità.
- Ispezionare l'utensile prima di iniziare il lavoro e far riparare eventuali danni da personale autorizzato.
- La tensione di alimentazione deve essere conforme ai dati riportati sulla targhetta.
- Non toccare la punta calda, utilizzare guanti protettivi.
- Non trasportare lo strumento tenendo la punta del saldatore.
- Una volta terminato il lavoro, spegnere l'apparecchio e attendere che si raffreddi; una lama calda può infatti causare danni ad altri oggetti.
- Tenere il saldatore fuori dalla portata dei bambini.
- Fare attenzione quando si utilizza il saldatore in aree in cui sono presenti materiali infiammabili.
- Non lasciare l'apparecchiatura accesa senza sorveglianza.
- In caso di ustione o contatto con la pelle, raffreddare immediatamente la zona sotto un getto d'acqua fredda.
- Non svitare il saldatore. C'è il rischio di ustioni.
- È vietato utilizzare un saldatore con una punta danneggiata o usurata (bruciata): c'è il rischio di schizzare la saldatura fusa.
- Non utilizzare il saldatore con la punta svitata.
- Non lasciare il saldatore acceso quando non viene utilizzato.
- Il saldatore deve essere utilizzato in conformità alle istruzioni.
- Quando non viene utilizzato, l'utensile deve essere posizionato sul suo supporto.

ATTENZIONI!

- Non utilizzare giunzioni a saldare su componenti o materiali che saranno esposti a temperature superiori a 130°C.
- La saldatura non può essere utilizzata nemmeno per unire componenti per il sollevamento di carichi.
- Non saldare installazioni elettriche sotto tensione o circuiti che richiedono una protezione ESD.

NOTA !

Eseguire tutte le ispezioni e le riparazioni dopo aver scollegato il saldatore dalla rete elettrica. Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite presso il centro di assistenza del fornitore o presso un centro di assistenza autorizzato dal fornitore.

NOTA !

È sconsigliabile effettuare diversi tentativi di saldatura su pezzi di materiale ridondante. L'abilità con il saldatore si acquisisce con la pratica.

- Non modificare in alcun modo il saldatore. Qualsiasi modifica può causare l'interruzione del funzionamento delle funzioni di sicurezza o modificare il funzionamento del dispositivo, con conseguenti incendi o danni al dispositivo stesso.
- Prima dell'uso, controllare sempre che l'apparecchio e l'installazione non siano danneggiati. I componenti dell'impianto danneggiati possono causare malfunzionamenti e rischi di incendio. Far riparare i componenti danneggiati da un centro di assistenza autorizzato.

Descrizione dei pittogrammi utilizzati



1. Proteggere dai bambini
2. Non gettare nel cestino
3. Leggere le istruzioni
4. Superficie calda
5. Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE

Descrizione delle pagine grafiche

Fig. A

1. Indicazione della carica e dello stato di carica
2. Interruttore
3. Indicazione di preriscaldamento
4. Maniglia

Fig. B

6. Illuminazione a LED dell'area di lavoro
7. Riscaldatore
8. Grot

Fig.C

5. Porta di ricarica USB

Impostazioni:

CORRETTO UTILIZZO E GESTIONE DELLE BATTERIE

- Il processo di carica della batteria deve essere sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.
- **Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore.** L'uso di un caricabatterie progettato per caricare un tipo diverso di batteria comporta un rischio di incendio.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. *Se viene rilevata una perdita, procedere come segue:*
- Asciugare accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
- se il liquido viene a contatto con la pelle, la zona interessata del corpo deve essere lavata immediatamente con abbondante acqua pulita, oppure neutralizzare il liquido con un acido leggero come il succo di limone o l'aceto.
- se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

Carica della batteria

- Quando la batteria è collegata per la ricarica (Fig. A-1), la spia rossa superiore si accende. Il completamento della carica della batteria è indicato dall'accensione della spia verde.

Accensione del saldatore

- Una breve pressione sull'interruttore (Fig. A-2) provoca l'accensione del saldatore, segnalata dall'accensione del diodo superiore di colore verde (forse per indicare la disponibilità al lavoro o lo stato di carica della batteria?) Se non si compiono ulteriori azioni, il diodo si spegne dopo 3 secondi.
- Premendo l'interruttore (Fig. A-2) per più di 1 secondo si avvia il saldatore, la spia superiore si accende in verde e quella inferiore in rosso, inoltre si accende il diodo di illuminazione dell'area di lavoro. Premendo l'interruttore per più di 1 sec. Quando il dispositivo è in funzione, si spengono il saldatore e l'illuminazione.

Preparazione alla saldatura

- Pulire il posto di lavoro
- Indossare occhiali e maschera prima del lavoro
- Includere la saldatura
- Dopo il riscaldamento, pulire la punta del saldatore e il componente da saldare.
- Preparare la saldatura

Attivazione dell'illuminazione dell'area di lavoro

- L'illuminazione a LED dell'area di lavoro (**Fig. B-6**) si accende quando si accende il saldatore.

Manutenzione del saldatore

Per garantire un funzionamento sicuro e corretto della stazione di saldatura, tenere presente i seguenti suggerimenti:

Se il saldatore non funziona correttamente a causa di alcuni fattori, contattare il centro di assistenza per ottenere supporto.

Pulizia del pallone (Fig. B-7,8)

- L'impugnatura o l'alloggiamento del matraccio possono essere puliti con un panno imbevuto di una piccola quantità di detergente liquido.
- Non immergere mai la stazione in un liquido e non permettere che un liquido penetri nell'involucro.
- Non utilizzare solventi per pulire la custodia.

Nota: quando si utilizza una nuova punta del saldatore, è meglio rimuoverla e pulirla da eventuali residui di saldatura ogni giorno!

Manutenzione delle punte di saldatura (Fig. B-8)

- Le punte di saldatura sono realizzate in leghe. Se utilizzate correttamente, avranno una durata maggiore.
- Ricordarsi di aggiungere lo stagno adatto alla superficie di adesione della punta del saldatore prima di spegnerlo e di pulirlo solo prima di saldare.
- Quando si lavora con il saldatore, non strofinare i giunti di saldatura esercitando una pressione eccessiva sulle punte del saldatore. Questo processo non modifica la conduttività termica e danneggia le punte.
- Non utilizzare mai materiali ruvidi o un coltello affilato per pulire le punte del saldatore.
- Se la superficie è ossidata e non aderisce allo stagno, è possibile pulirla accuratamente con un panno smerigliato dorato a maglia 600-800 e, se necessario, pulirla con propanolo o una soluzione equivalente.
- Non utilizzare flussanti contenenti cloro o acidi in eccesso, ma solo flussanti a base di resine sintetiche o di resine attivate.

Attenzione: almeno una volta alla settimana, rimuovere le punte del saldatore per pulire e rimuovere i residui di saldatura nella boccia.

Tabella delle valutazioni

Stazione di saldatura

Saldatore a batteria 19-250	
Parametro	Valore
Tensione nominale	4 V CC
Tipo di batteria	Li-Ion 2500mAh
Tempo di riscaldamento	~60s
Tempo di funzionamento	~45min
Tempo di ricarica della batteria	~3h
Intervallo di temperatura	400°C~480°C
Classe di protezione	III
Massa	0,08 kg
Anno di produzione	2022
19-250 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

AVVERTENZA! Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o da persone prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e che comprendano i pericoli derivanti da tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. Senza supervisione, i bambini non devono pulire l'apparecchiatura o eseguire la manutenzione a livello di utente.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). Ha copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Saldatore a batteria

Modello: 19-250

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2022-11-04

NL

VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

Draadloze soldeerbout 19-250

OPMERKING!

Lees de instructies zorgvuldig en maak uzelf ermee vertrouwd.

Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Volg de instructies om ongelukken te voorkomen.

Lees voor uw eigen veiligheid de instructies zorgvuldig door. Begrijp volledig hoe u het product moet gebruiken om ongelukken door verkeerd gebruik te voorkomen.

OPMERKING!

Tijdens het gebruik varieert de temperatuur van de soldeerpoint van 100°C tot 480°C. Aangezien dit brandwonden of brand kan veroorzaken, moeten de volgende voorwaarden strikt in acht worden genomen:

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gas, papier of andere brandbare voorwerpen.
- Bij het vervangen van het verwarmingsmateriaal moet het model hetzelfde zijn. Installeer de verwarmingskabel volgens het omgekeerde proces bij demontage.
- Wanneer u onderdelen vervangt, moet u de voeding uitschakelen en afkoelen tot de normale temperatuur.

Veiligheidsvoorschriften voor de draadloze soldeerbout:

VELIG GEBRUIK.

Deze apparatuur is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring of vertrouwen met de apparatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen van degenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met de uitrusting spelen.

- Bescherm de soldeerbout tegen water en vocht.
- Controleer het gereedschap vóór aanvang van de werkzaamheden en laat eventuele schade repareren door bevoegde personen.
- De voedingsspanning moet voldoen aan de gegevens op het typeplaatje.
- Raak het hete uiteinde niet aan, gebruik beschermende handschoenen.
- Draag het gereedschap niet door de soldeerboutpunt vast te houden.

- Als u klaar bent met werken, schakelt u het apparaat uit en wacht u tot het is afgekoeld; een heet mes kan schade veroorzaken aan andere voorwerpen.
- Houd de soldeerbout buiten het bereik van kinderen.
- Wees voorzichtig wanneer u de soldeerbout gebruikt op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn.
- Laat apparaat niet zonder toezicht ingeschakeld
- Bij verbranding of huidcontact het gebied onmiddellijk onder een straal koud water afkoelen.
- Schroef de soldeerbout niet los. Er bestaat gevaar voor brandwonden.
- Het is verboden een soldeerbout met een beschadigde of versleten (doorgebrande) punt te gebruiken - er bestaat gevaar voor spatten van gesmolten soldeer.
- Gebruik de soldeerbout niet met losgeschroefde stift.
- Laat de soldeerbout niet ingeschakeld wanneer deze niet wordt gebruikt.
- De soldeerbout moet worden gebruikt volgens de instructies
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het op de standaard worden geplaatst.

WAARSCHUWING!

- Gebruik geen soldeerverbindingen op onderdelen of materialen die zullen worden blootgesteld aan temperaturen boven 130°C.
- Solderen mag ook niet worden gebruikt voor het verbinden van onderdelen voor het heffen van lasten.
- Soldeer geen elektrische installaties onder spanning of circuits die ESD-bescherming vereisen

OPMERKING!

Voer alle inspecties en reparaties uit nadat de soldeerbout van het lichtnet is losgekoppeld. Inspecties en reparaties moeten worden uitgevoerd in het servicecentrum van de leverancier of in een door de leverancier erkend servicecentrum.

OPMERKING!

Het is raadzaam verschillende soldeerproeven te doen op overbodige stukken soldeermateriaal. De vaardigheid met de soldeerbout wordt door oefening verkregen.

- Breng geen wijzigingen aan in de soldeerbout. Elke wijziging kan ertoe leiden dat de veiligheidsvoorzieningen niet meer werken of dat de werking van het apparaat verandert, met brand of schade aan het apparaat tot gevolg.
- Controleer het apparaat en de installatie voor gebruik altijd op beschadigingen. Beschadigde installatieonderdelen kunnen storingen en brandgevaar veroorzaken. Laat beschadigde onderdelen repareren door een erkend servicecentrum.

Beschrijving van de gebruikte pictogrammen



1 2 3



4 5

1. Beschermen tegen kinderen
2. Gooi niet in de vuilnisbak
3. Lees de instructies
4. Heet oppervlak
5. Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen

Beschrijving van de grafische pagina's

Fig. A

1. Indicatie van opladen en oplaadstatus
2. Schakel
3. Voorverwarmingsindicatie
4. Greep

Fig. B

6. LED-verlichting van het werkgebied
7. Verwarming
8. Grot

Fig.C

5. USB oplaadpoort

Instellingen:

JUISTE ONGANG MET EN GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- Het opladen van de batterij moet onder controle van de gebruiker staan.
- Vermijd het opladen van de batterij bij temperaturen onder 0°C.
- **Laad de batterijen alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader. Het gebruik van een lader die ontworpen is om een ander type batterij op te laden brengt brandgevaar met zich mee.**
- In extreme omstandigheden kan vloeistof uit de batterij lekken. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. *Ga als volgt te werk als u een lek ontdekt:*
- Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact van de vloeistof met de huid of de ogen.
- als de vloeistof in contact komt met de huid, moet het betreffende lichaamsdeel onmiddellijk worden gewassen met veel schoon water, of de vloeistof neutraliseren met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
- indien de vloeistof in de ogen komt, deze onmiddellijk spoelen met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en een arts raadplegen.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of gevaar voor letsel.

De batterij opladen

- Wanneer de accu is aangesloten om op te laden (**Fig. A-1**), gaat het bovenste rode lampje branden. Het groene lampje geeft aan dat het laden van de batterij voltooid is.

• Inschakelen van de soldeerbout

- Een korte druk op de schakelaar (**Fig.A-2**) zorgt ervoor dat de soldeerbout wordt ingeschakeld, hetgeen wordt gesignaleerd door het groen oplichten van de bovenste diode (wellicht een indicatie van werkgeredheid of batterijstatus?) Indien geen verdere actie wordt ondernomen, schakelt de diode na 3 seconden uit.
- Door de schakelaar (**Afb.A-2**) langer dan 1 sec. in te drukken wordt de soldeerbout gestart, de bovenste lamp brandt groen en de onderste lamp brandt rood, tevens wordt de verlichtingsdiode van het werkgebied ingeschakeld. Als de schakelaar langer dan 1 sec. wordt ingedrukt, gaat de soldeerbout aan. wordt de soldeerbout en de verlichting uitgeschakeld.

Voorbereiding voor het solderen

- De werkplek schoonmaken
- Draag voor het werk een veiligheidsbril en een masker
- Inclusief soldeer
- Maak de soldeerboutpunt en het te solderen onderdeel na het verwarmen schoon.
- Bereid soldeer voor

Activering van de werkplekverlichting

- De LED werkplekverlichting (**fig. B-6**) wordt ingeschakeld wanneer de soldeerbout wordt ingeschakeld.

Onderhoud van de soldeerbout

Voor een veilig en correct gebruik van het soldeerstation dient u op het volgende te letten:

Als de soldeerbout door bepaalde factoren niet goed werkt, neem dan contact op met het servicecentrum voor ondersteuning.

Reinigen van de kolf (fig. B -7,8)

- Het handvat of de behuizing van de kolf kan worden gereinigd met een doek die in een kleine hoeveelheid vloeibaar reinigingsmiddel is gedompeld.
- Dompel het station nooit onder in vloeistof en laat geen vloeistof in de behuizing komen.
- Gebruik geen oplosmiddelen om de behuizing te reinigen.

Opmerking: Wanneer u een nieuwe soldeerboutstift gebruikt, kunt u deze het beste elke dag verwijderen en de stift van alle soldeerresten ontdoen!

Onderhoud van soldeerstiften (fig. B-8)

- De soldeerstiften zijn gemaakt van legeringen. Bij correct gebruik hebben ze een langere levensduur.
- Vergeet niet voldoende tin op het klevende oppervlak van de soldeerboutpunt aan te brengen voordat u deze uitschakelt, en veeg deze alleen af voordat u gaat solderen.
- Wrijf bij het werken met een soldeerbout niet met te veel druk over de soldeerpunten. Hierdoor verandert de warmtegeleiding en worden de punten beschadigd.
- Gebruik nooit ruwe materialen of een scherp mes om de soldeerboutpunten te reinigen.
- Als het oppervlak is geoxideerd en niet meer aan het tin hecht, kan het voorzichtig worden afgeveegd met een goudsmeerlap van 600-800 mesh en zo nodig worden gereinigd met propanol of een gelijkwaardige oplossing.

- Gebruik geen flux die chloor of overtollig zuur bevat, gebruik alleen flux van kunstharz of geactiveerde hars.

Warschau, 2022-11-04

Let op: verwijder minstens eenmaal per week de soldeerboutpunten om de soldeerresten in de bus te reinigen en te verwijderen.

Beoordelingstabel

Soldeerstation

Draadloze soldeerbout 19-250	
Parameter	Waarde
Nominale spanning	4 V DC
Type batterij	Li-Ion 2500mAh
Opwarmtijd	~60s
Bedrijfstijd	~45min
Laadtijd van de batterij	~3h
Temperatuurbereik	400°C~480°C
Beschermingsklasse	III
Massa	0.08 kg
Jaar van productie	2022
19-250 geeft zowel het type als de benaming van de machine aan	

FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

Fer à souder sans fil 19-250

NOTE !

Lisez attentivement les instructions et familiarisez-vous avec elles. Conservez les instructions pour une utilisation ultérieure.

Suivez les instructions pour éviter les accidents.

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions. Comprenez parfaitement comment utiliser le produit afin d'éviter les accidents dus à une mauvaise utilisation.

NOTE !

Lors de l'utilisation, la température de la panne du fer à souder varie entre 100°C et 480°C. Considérant que cela peut provoquer des brûlures ou un incendie, les conditions suivantes doivent être strictement respectées :

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz, de papier ou d'autres objets inflammables.
- Lors du remplacement du matériel de chauffage, le modèle doit être le même. Installez le câble chauffant en suivant le processus inverse lors du démontage.
- Lors du remplacement des pièces, coupez l'alimentation électrique et laissez refroidir à une température normale.

Consignes de sécurité pour le fer à souder sans fil :

SÉCURITÉ D'UTILISATION.

Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'équipement, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles suivent les instructions d'utilisation données par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

- Protégez le fer à souder de l'eau et de l'humidité.
- Inspectez l'outil avant de commencer le travail, faites réparer les dommages éventuels par des personnes autorisées.
- La tension d'alimentation doit être conforme aux données figurant sur la plaque signalétique.
- Ne touchez pas la pointe chaude, utilisez des gants de protection.
- Ne portez pas l'outil en tenant la panne du fer à souder.
- Lorsque vous avez fini de travailler, éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse, une lame chaude peut endommager d'autres objets.
- Gardez le fer à souder hors de portée des enfants.
- Il convient d'être prudent lorsque vous utilisez le fer à souder dans des zones où se trouvent des matériaux inflammables.
- Ne laissez pas l'équipement allumé sans surveillance
- En cas de brûlure ou de contact avec la peau, refroidir immédiatement la zone sous un jet d'eau froide.
- Ne dévissez pas le fer à souder. Il y a un risque de brûlures.
- Il est interdit d'utiliser un fer à souder dont la panne est endommagée ou usée (brûlée) - il y a un risque de projection de soudure en fusion.
- Ne faites pas fonctionner le fer à souder avec la panne dévissée.
- Ne laissez pas le fer à souder allumé lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le fer à souder doit être utilisé conformément aux instructions.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être placé sur son support.

AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas de joints de soudure sur des composants ou des matériaux qui seront exposés à des températures supérieures à 130°C.
- La soudure ne peut pas non plus être utilisée pour assembler des composants en vue de soulever des charges.
- Ne pas souder les installations électriques sous tension ou les circuits nécessitant une protection contre les décharges électrostatiques.

NOTE !

Effectuez toutes les inspections et réparations après avoir débranché le fer à souder du secteur. Les inspections et les réparations doivent être effectuées dans le centre de service du fournisseur ou dans un centre de service agréé par le fournisseur.

NOTE !

Il est conseillé de faire plusieurs essais de soudure sur des morceaux redondants. L'habileté avec le fer à souder s'acquiert avec la pratique.

WAARSCHUWING! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen zonder ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die uit dit gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Zonder toezicht mogen kinderen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden op gebruikersniveau uitvoeren.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Apparatuur die niet wordt gerecycled vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 Pz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EU-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Draadloze soldeerbout

Model: 19-250

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel is gebracht en niet op onderdelen toegevoegd door de eindgebruiker of door hem/haar achteraf uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

- Ne modifiez pas le fer à souder de quelque manière que ce soit. Toute modification peut entraîner l'arrêt du fonctionnement des dispositifs de sécurité ou modifier le fonctionnement de l'appareil, ce qui pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours que l'appareil et l'installation ne sont pas endommagés. Les composants endommagés de l'installation peuvent provoquer des dysfonctionnements et des risques d'incendie. Faites réparer les composants endommagés par un centre de service agréé.

Description des pictogrammes utilisés



1. Protéger des enfants
2. Ne pas jeter à la poubelle
3. Lisez les instructions
4. Surface chaude
5. Le produit répond aux exigences des directives européennes

Description des pages graphiques

Fig. A

1. Indication de la charge et de l'état de charge
2. Interrupteur
3. Indication de préchauffage
4. Poignée

Fig. B

6. Éclairage LED de la zone de travail
7. Chauffage
8. Grot

Fig.C

5. Port de charge USB

Paramètres :

- Le processus de charge de la batterie doit être sous le contrôle de l'utilisateur.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0°C.
- **Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger un autre type de batterie présente un risque d'incendie.**
- Une fuite de liquide de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes. Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. *Si une fuite est détectée, procédez comme suit :*
- Essuyez soigneusement le liquide avec un morceau de tissu. Évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
- si le liquide entre en contact avec la peau, il faut laver immédiatement et abondamment la partie du corps concernée à l'eau claire, ou neutraliser le liquide avec un acide doux comme le jus de citron ou le vinaigre.
- si le liquide pénètre dans les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

Chargement de la batterie

- Lorsque la batterie est connectée pour être chargée (Fig. A-1), le témoin rouge supérieur s'allume. La fin de la charge de la batterie est indiquée par l'allumage du témoin vert.

Mise en marche du fer à souder

- Une brève pression sur l'interrupteur (Fig.A-2) entraîne la mise en marche du fer à souder, signalée par l'allumage de la diode supérieure en vert (indiquant peut-être que le fer est prêt à fonctionner ou l'état de charge de la batterie ?) Si aucune autre action n'est entreprise, la diode s'éteint après 3 secondes.
- En appuyant sur l'interrupteur (Fig.A-2) pendant plus d'une seconde, vous démarrez le fer à souder, la lampe supérieure s'allume en vert et la lampe inférieure en rouge, la diode d'éclairage

de la zone de travail s'allume également. En appuyant sur l'interrupteur pendant plus de 1 sec. l'appareil est en fonctionnement, il éteint le fer à souder et l'éclairage.

Préparation pour la soudure

- Nettoyer le lieu de travail
- Porter des lunettes de protection et un masque avant de travailler
- Inclure la soudure
- Après avoir chauffé, nettoyez la panne du fer à souder et le composant à souder.
- Préparer la soudure

Activation de l'éclairage de la zone de travail

- L'éclairage LED de la zone de travail (Fig. B-6) s'allume lorsque le fer à souder est mis en marche.

Entretien du fer à souder

Pour garantir un fonctionnement sûr et correct de la station de soudage, veuillez tenir compte de la suggestion suivante :

Si le fer à souder ne fonctionne pas correctement en raison de certains facteurs, contactez le centre de service pour obtenir de l'aide.

Nettoyage du flacon (Fig.B -7,8)

- La poignée ou le boîtier du flacon peuvent être nettoyés avec un chiffon trempé dans une petite quantité de détergent liquide.
- Ne plongez jamais la station dans un liquide et ne laissez jamais un liquide pénétrer dans le boîtier.
- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le boîtier.

Remarque : lorsque vous utilisez une nouvelle panne de fer à souder, il est préférable de retirer la panne et de la nettoyer de tout résidu de soudure tous les jours !

Entretien des pannes de soudure (Fig.B-8)

- Les pannes à souder sont fabriquées en alliage. Si elles sont utilisées correctement, elles auront une durée de vie plus longue.
- N'oubliez pas d'ajouter de l'étain approprié à la surface de collage de la panne du fer à souder avant de l'éteindre et de l'essuyer uniquement avant de souder.
- Lorsque vous travaillez avec un fer à souder, ne frottez pas les joints de soudure en exerçant une pression trop forte sur les pointes du fer à souder. Ce procédé ne modifierait pas la conductivité thermique et endommagerait les pointes.
- N'utilisez jamais de matériaux rugueux ou un couteau tranchant pour nettoyer les pointes du fer à souder.
- Si la surface a été oxydée et n'adhère pas à l'étain, elle peut être soigneusement essuyée avec une toile émeri en or de 600-800 mesh et nettoyée avec du propanol ou une solution équivalente si nécessaire.
- N'utilisez pas de flux contenant du chlore ou un excès d'acide, utilisez uniquement des flux en résine synthétique ou en résine activée.

Attention : au moins une fois par semaine, retirez les pointes du fer à souder pour nettoyer et éliminer les résidus de soudure dans la douille.

Tableau des notations

Poste de soudure

Fer à souder sans fil 19-250	
Paramètre	Valeur
Tension nominale	4 V DC
Type de batterie	Li-Ion 2500mAh
Temps d'échauffement	~60s
Temps de fonctionnement	~45min
Temps de charge de la batterie	~3h
Plage de température	400°C~480°C
Classe de protection	III
Masse	0,08 kg
Année de production	2022
19-250 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

AVERTISSEMENT ! Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des personnes sans expérience ni connaissance, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'équipement et comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Sans surveillance, les enfants ne doivent pas nettoyer l'équipement ou effectuer la maintenance au niveau de l'utilisateur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal des lois 2006 n° 90 Poz. 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité de l'UE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Fer à souder sans fil

Modèle : 19-250

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants.

ajoutés par l'utilisateur final ou réalisés par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidente de l'UE autorisée à préparer

le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4, rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsable de la qualité

Varsovie, 2022-11-04